የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

# FEDERAL NEGARIT GAZETA

## OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራ ስምንተኛ ዓመት ቁጥር ፶፯
አዲስ አበባ ነሐሴ ፲፮ ቀን ፪ሺ፬ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

18th Year No. 57
ADDIS ABABA 22nd August, 2012

<u>ማውጫ</u>

አዋጅ ቁጥር ፯፻፵፮/፪ሺ፬ ዓ.ም

**የመድን ሥራ አዋጅ ……ገጽ ፮ሺ፬፻፷፪**

**CONTENTS**

**Proclamation No. 746/2012**

Insurance Business Proclamation ……. Page 6462

**አዋጅ ቁጥር ፯፻፵፮/፪ሺ፬**

**<u>የመድን ሥራን ለመደንገግ የወጣ አዋጅ</u>**

የመድን ዘርፍ ባልታሰበ አደጋ ለሚደርሱ ጉዳቶች ሽፋን በመስጠት፣ ለገንዘብ ቁጠባ አንድ አማራጭ በመሆንና ከአገር ውስጥም ሆነ ከውጭ አገር ገንዘብ በማሰባሰብ ለኢኮኖሚ ልማት ጉልህ ሚና የሚጫወት በመሆኑ፤

የመድን ዘርፍ አስተማማኝና የተረጋጋ መሆኑን ለማረጋገጥ የተሟላ የሕግ ማዕቀፍ መኖር አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭(፩) መሠረት የሚከተለው ታውጇል፡፡

**<u>□□ል አንድ</u>**

**<u>□ቅላላ</u>**

**፩. <u>አጭር ርዕስ</u>**

ይህ አዋጅ "የመድን ሥራ አዋጅ ቁጥር ፯፻፵፮/፪ሺ፬" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

**፪. <u>ትርጓሜ</u>**

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ:-

፩/ "አስሊ" ማለት በመድን በተለይም ከሕይወት መድንና ከጡረታ ዋስትና □ር በተ□□□ የፋይናንስ ጥያቄዎችና ታሳቢ ግምቶች ላይ ምክር የሚሰጥ ሰው ነው፤

**PROCLAMATION No. 746/2012.**

**<u>A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR INSURANCE BUSINESS</u>**

WHEREAS, the insurance sector plays an important role in economic development through providing insurance coverage against risks, the provision of alternative means for savings and mobilization of financial resources from within and outside the country;

WHEREAS, to ensure the reliability and stability of the insurance sector, it has become necessary to put in place a comprehensive legal framework;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

**<u>PART ONE</u>**

**<u>GENERAL</u>**

**1. <u>Short Title</u>**

This Proclamation may be cited as the "Insurance Business Proclamation No. 746/2012".

**2. <u>Definitions</u>**

In this Proclamation, unless the context otherwise requires:

1/ ''actuary" means a person who provides advice on financial questions and contingencies involving insurance in general and life insurance and pension schemes in particular;

፪/ "ተቀባይነት ያለው ሀብት" ማለት □አ□ □መ□□ል ህዳግን ለማስላት የሚወሰድ የሀብት መጠን ነው፤

፫/ "ተቀባይነት ያለው ዕዳ" ማለት□አዳ የመክፈል ህዳግን ለማስላት የሚወሰድ የዕዳ መጠን ነው፤

፬/ "ባንክ" ማለት የባንክ ሥራ እንዲሠራ በብሔራዊ ባንክ ፈቃድ የተሰጠው ኩባንያ ወይም የመንግሥት ባንክ ነው፤

፭/ "የካፒታል ወጪ ማለት" በመቋቋም ላይ በሚገኝ መድን ሰጪ የሚደረግ የቅድሚያ ወጪ፣ የአክስዮን ሽያጭ ኮሚሽን ክፍያ፣ የድለላ አገልግሎት ክፍያና እንደ ግዙፍ ንብረት ሊቆጠር የማይችል ሌላ ወጪ ነው፤

፮/ "ዋና ሥራ አስፈጻሚ" ማለት በማንኛውም የማዕረግ ስም የሚጠራ ቢሆንም የአንድን መድን ሰጪ የዕለት ተዕለት ሥራዎች በዋና ኃላፊነት የሚመራ ሰው ነው፤

፯/ "የመድን ሥራ ዓይነት" ማለት አንድ መድን ሰጪ እንደ አንድ የመድን ሥራ ዓይነት ለማካሄድ ፈቃድ ያገኘበት የመድን ሥራ ዓይነት ነው፤

፰/ "ኩባንያ" ማለት በንግድ ሕግ የተሰጠውን ትርጉም የያዘ ሆኖ አክስዮኖቹ በሙሉ በኢትዮጵያውያን ወይም ሙሉ በሙሉ በኢትዮጵያውያን ባለቤትነት በተቋቋሙ ድርጅቶች የተያዘ፣ በኢትዮጵያ ሕግ መሠረት የተመዘገበና ዋና መሥሪያ ቤቱ በኢትዮጵያ የሆነ አክስዮን ማህበር ነው፤

፱/ "መመሪያ" ማለት በብሔራዊ ባንክ የወጣ መመሪያ ነው፤

፲/ "ዳይሬክተር" ማለት በማንኛውም የማዕረግ ስም የሚጠራ ቢሆንም የመድን ሰጪው የዳይሬክተሮች ቦርድ አባል የሆነ ሰው ነው፤

፲፩/ "ሠራተኛ" ማለት የመድን ሰጪውን የዕለት ተዕለት ሥራዎች እንዲያካሂድ የተሾመ ወይም የተቀጠረ ዋና ሥራ አስፈፃሚ፣ ከፍተኛ ሥራ አስፈፃሚ ወይም ማንኛውም ሌላ ሠራተኛ ነው፤

፲፪/ "የፋይናንስ ድርጅት" ማለት መድን ሰጪ ኩባንያ፣ ባንክ፣ አነስተኛ የፋይናንስ ተቋም፣ የፖስታ ቁጠባ ድርጅት፣ የሐዋላ ድርጅት ወይም ብሔራዊ ባንክ በሚወስነው መሠረት በዚህ ዘርፍ ሥር የሚመደብ ሌላ ድርጅት ነው፤

፲፫/ "የሂሳብ ዓመት" ማለት እንደ አውሮፓውያን ዘመን አቆጣጠር ከጁላይ አንድ ቀን ጀምሮ በቀጣዩ ዓመት ጁን ሰላሳ ቀን የሚያበቃ የማንኛውም መድን ሰጪ የሂሳብ ዓመት ነው፤

፲፬/ "ጠቅላላ መድን ሥራ" ማለት በረጅም ጊዜ መድን ሥራ ውስጥ ሊካተት የማይችል ማንኛ□ም ዓይነት የመድን ሥራ ነው፤

2/ ''admitted assets" means the amount of assets to be considered in the calculation of margin of solvency;

3/ ''admitted liabilities" means amount of liabilities to be considered in the calculation of margin of solvency;

4/ ''bank" means a company licensed by the National Bank to undertake banking business or a bank owned by the government;

5/ ''capitalized expenditure" means preliminary expenses, share selling commission and brokerage fees paid by an insurer under formation, and any other item of expenditure not represented by tangible assets;

6/ ''chief executive officer" means a person, by whatever title he may be referred to, who is primarily responsible for the day-to-day management of the affairs of an insurer;

7/ ''class of insurance" means the type of insurance business in respect of which an insurer is authorized to carry on;

8/ ''company" means a share company as defined under the Commercial Code, the capital of which is wholly owned by Ethiopian nationals or organizations wholly owned by Ethiopian nationals and registered under the laws of, and having its head office in, Ethiopia;

9/ ''directive" means a directive issued by the National Bank;

10/ ''director" means any member of the board of directors of an insurer, by whatever title he may be referred to;

11/ ''employee" means a chief executive officer, a senior executive officer or any other employee who is appointed or hired by an insurer to carry out its day-to-day operational activities;

12/ ''financial institution" means an insurance company, a bank, a micro finance institution, postal savings, money transfer institution or such other institution as determined by the National Bank;

13/ ''financial year" means the financial year of an insurer running from July first to June thirty of the following year;

14/ ''general insurance business" means all classes of insurance business other than long term insurance business;

፲፭/ "ተደማጭነት ያለው ባለአክስዮን" ማለት በቀጥታም ሆነ በተዘዋዋሪ ከማናቸውም መድን ሰጪ ጠቅላላ የተፈረመ ካፒታል ሁለት በመቶ ወይም ከዚያ በላይ የአክስዮን ድርሻ ያለው ሰው ነው፤

፲፮/ "መድን" ማለት አንድ መድን ሰጪ ከመድን ገቢው አረቦን በመቀበል በመድን ውል ውስጥ በግልፅ በተቀመጡና መድን ገቢው ተጋላጭ የሆነበት የአደጋ ሥጋቶች ለሚያደርሱት ጉዳት፣ ጥፋት፣ ኪሳራ ወይም ሕጋዊ ኃላፊነትን ተከትሎ የካሣ ክፍያ ለመፈፀም የሚገባው ግዴታ ወይም በውለታው በግልፅ የተቀመጡ ሁኔታዎች የተከሠቱ እንደሆነ የተወሰነውን ገንዘብ ወይም ዋጋ ያለው ሌላ የካሣ ክፍያ ለመክፈል የሚያደርገው ስምምነት ነው፤

፲፯/ "የመድን ወኪል" ማለት ኮሚሽን በማስከፈል፡-

ሀ) በመድን ሰጪው ስም በቀጥታ ከሕዝብ ጋር በመገናኘት የመድን ገበያን □ሚ□□ላልፅ፤ □እና

ለ) የመድን ውል ለመዋዋል የሚያስችሉ ቅድመ ዝግጅቶችን የሚያመቻችና የመድን ውል ቀጣይ አስተዳደርና ዕድሣትን በሚመለከት □□□ □ሚ□□ርፅ፤

ሰው ነው::

፲፰/ "የመድን ረዳት" ማለት የመድን ወኪል፣ የመድን ደላላ፣ የጉዳት ገማች ወይም የመድን መርማሪ ነው፤

፲፱/ "የመድን ደላላ" ማለት ኮሚሽን በማስከፈል፡-

ሀ) በመድን ገቢው ሰው ስም የመድን ውል ለማዋዋል የሚያስችሉ ቅድመ ዝግጅቶችን የሚያመቻች፤

ለ) የመድን ውል ለመዋዋል የሚያስችሉ ቅድመ ዝግጅቶችን የሚያመቻችና የመድን ውል ቀጣይ አስተዳደርና ዕድሣትን በሚመለከት □□□ □ሚ□□ርፅ፤ እና

ሐ) በመድን ውለታና በካሣ ክፍያ ጥያቄ ላይ ለመድን ገቢው የማማከር አገልግሎት የሚሰጥ፤

ሰው ነው፡ ፡

፳/ "የመድን ፖሊሲ" ማለት ማንኛውም መድን ሰጪ አረቦን በመቀበል በመድን ውል ውስጥ የተጠቀሰ□ ሁኔታ የተሟላ እንደሆነ ወይም አደጋ ተከስቶ ጉዳት □□ም ጥፋት ያስከተለ እንደሆነ ለመድን ገቢ□ በውል የተወሰነውን ጥቅም ወይም ካሣ ለመክፈል የገባውን ግዴታ የሚያረጋግጥ ሰነድ ሲሆን የመድን ውል የምስክር ወረቀት፣ ክፍያ የተፈፀመበት ጊዜያዊ ሠነድ፣ የመድን ሽፋን ዕድሣት ደረሰኝና የመድን ውሉን የሚያረጋግጥ ሌላ ሠነድን ይጨምራል፤

15/ ‘‘influential shareholder” means a person who holds directly or indirectly two percent or more of the total subscribed capital of an insurer;

16/ ‘‘insurance” means an undertaking by an insurer to indemnify another person, in exchange for consideration called premium, against damage, destruction, loss or liability in respect of a certain risk or peril to which the object of the insurance may be exposed or to pay a sum of money or other thing of value depending upon the happening of a certain event;

17/ ‘‘insurance agent” means a person who on behalf of an insurer and for commission:

a) deals directly with the public in soliciting insurance; and

b) acts or assists in any manner in connection with the negotiation, continuance or renewal of insurance.

18/ ‘‘insurance auxiliary” means an insurance agent, an insurance broker, loss assessor or insurance surveyor;

19/ ‘‘insurance broker” means a person who on behalf of the insuring public and in exchange for commission:

a) deals directly in arranging insurance;

b) acts or assists in any manner in connection with the negotiation, continuance or renewal of insurance cover; and

c) provides consulting services with respect to insurance or insurance claims.

20/ ‘‘insurance policy” means a document evidencing a contract of insurance whereby an insurer undertakes, against payment of premiums, to pay indemnity or the benefit specified in the policy to the insured where condition specified in the policy fulfilled or risk materialized, and includes a certificate, interim receipt, renewal receipt, or any other document evidencing a contract of insurance;

፳፩/ "የመድን መርማሪ" ማለት የአደጋ ስጋት ተጋላጭነትን በማጥናት የአረቦን ምጣኔንና በ□ቅላላ መድን ውል ውስጥ የተቀመጡ ግዴታዎችንና ሁኔታዎችን በተመለከተ የማማከር አገልግሎት የሚሰጥና የአደጋ ስጋት ተጋላጭነትን ለመቀነስ መወሠድ የሚገባውን ቅድመ አደጋ ጥንቃቄን በተመለከተ ሃሳብ የሚያቀርብ ሰው ነው፤

፳፪/ "መድን ሰጪ" ማለት የመድን ፖሊሲ የሚሰጥ ወይም የመድን ፖሊሲ ለመስጠት እና የመድን ፖሊሲው የሚያስከትላቸውን ግዴታዎች ለመፈፀም ስምምነት የሚያደርግ ሰው ነው፤

፳፫/ "የሕይወት መድን" ማለት መድን ሰጪው አረቦን በመቀበል የመድን ገቢው በሕይወት የመኖር ወይም ሞት ላይ ተመስርቶ በተፈፀመ ውል ለመድን ገቢው ወይም ለሌላ ተጠቃሚ አስቀድሞ የተወሰነ ገንዘብ ለመክፈል የሚገባው የመድን □ል ዓይነት ነው፤

፳፬/ "የረጅም ጊዜ የመድን ሥራ" ማለት፡-

ሀ) የሕይወት መድን፤

ለ) የተወሰነ ገንዘብ በተወሰነ ጊዜ የመክፈል ግዴታ፤

ሐ) የጡረታ ዋስትና፤

መ) ዘላቂ የጤና መድን፤

ሠ) በዚህ ንዑስ አንቀጽ ከተራ ፊደል (ሀ) እስከ (መ) ከተመለከቱት የመድን ሥራዎች ጋር በማጣመር በመድን ሰጪው የሚሰጥ የአካል ጉዳት ወይም የህመም መድን ሽፋን፤ ወይም

ረ/ በመመሪያ የሚወሰን ሌላ የመድን ሥራ ዓይነት፤

ነው፡፡

፳፭/ "ጉዳት አስተካካይ" ማለት የካሣ ጥያቄ የቀረበባቸውን ጉዳቶች በመመርመር አግባብ ባላቸው ሕጎችና በመድን ፖሊሲው መሠረት ድርድር በማድረግ የካሣ ጥያቄዎቹ እንዲስተካከሉና እልባት እንዲያገኙ የማድረግ ተግባር የሚያከናውን ሰው ነው፤

፳፮/ "ጉዳት ገማች" ማለት በጠቅላላ መድን ፖሊሲዎች ላይ የቀረቡ የካሣ ጥያቄዎችን በመድን ሰጪው ወይም በመድን ገቢው ስም የደረሰውን ጉዳት መንስኤ የሚመረምርና የጉዳቱን ልክ የሚገምት ሰው ነው፤

፳፯/ "አብይ የመድን ሥራ ዓይነት" ማለት እንደነገሩ ሁኔ□ የረጅም ጊዜ የመድን ሥራ ወይም ጠቅላላ የመድን ሥራ ነው፤

፳፰/ "ዕዳን መክፈል የሚያስችል ህዳግ" ማለት በእያንዳንዱ አብይ የመድን ሥራ ዓይነት ተቀባይነት ያለው ሀብት ተቀባይነት ካለው ዕዳ ሊበልጥበት የሚገባው ህዳግ ነው፤

21/ ‘‘insurance surveyor” means a person who engages in surveying risks and in advising on the rate of premium and terms and conditions of policies of general insurance business including recommendations for the improvement of risks;

22/ ‘‘insurer” means a person that issues or agrees to issue an insurance policy or undertakes, or agrees to undertake the obligations of an insurance policy;

23/ ‘‘life insurance” means a contract whereby the insurer undertakes, against the payment of premium, to pay to the insured or to any beneficiary a specified sum on certain conditions dependent upon the life or death of the insured;

24/ ‘‘long term insurance business” means insurance business of:

a) life insurance;

b) annuity;

c) pension;

d) permanent health insurance;

e) personal accident or sickness insurance underwritten by the insurer as incidental to any of the businesses referred to in paragraph (a) to (d) of this sub-article; or

f) any other class of insurance business as may be determined by directive.

25/ ‘‘loss adjustor” means a person who undertakes the investigation, negotiation, adjustment and conclusion of agreement on insurance claims on the basis of relevant laws and insurance policy;

26/ ‘‘loss assessor” means a person who, in the case of a claim under a policy of general insurance business, undertakes to investigate and assess the cause and extent of loss on behalf of the insurer or the insured;

27/ ‘‘main class of insurance business” means either long term insurance business or general insurance business as the case may be;

28/ ‘‘margin of solvency” means the excess of admitted assets over admitted liabilities to be maintained for each main class of insurance business;

፳፱/ "የመድን ፖሊሲ ባለ□ዞ□" ማለት የመድን ፖሊሲ ባለቤት ወይም የመድን ፖሊሲው የሚያስገኘውን ጥቅም የመጠየቅ ሕ□ዊ መብት ያለው ሰው ነው፤

፴/ "የብቃት መመዘኛ" ማለት በመመሪያ የሚወሰን ተፈላጊ የትምህርት፣ የሥራ ልምድና የሥነምግባር □ረጃ ነው፤

፴፩/ "ሞግዚት" ማለት ብሔራዊ ባንክ ወይም ችግር ያለበትን መድን ሰጪ በመረከብ አሠራሩን እንደገና በማዋቀር ጤናማ እንዲሆን ወይም ሕልውናው እንዲያከትም ለማድረግ በብሔራዊ ባንክ የተሾመ ሰ□ ነው፤

፴፪/ "የጠለፋ መድን" ማለት አንድ ሰው አንድ መድን ሰ□ ለሚቀበለው የአደጋ ተጋላጭነት በውል የሚሰጠው የመድን ዋስትና ስምምነት ነው፤

፴፫/ "የጠለፋ መድን ሰጪ" ማለት የጠለፋ መድን ውል በመሸጥ የጠለፋ መድን ሽፋን የሚሰጥ ሰው ነው፤

፴፬/ "የጠለፋ መድን ደላላ" ማለት የጠለፋ መድን ለመድን ሰጪ የሚያመቻች ሰው ነው፤

፴፭/ "ከፍተኛ ሥራ አስፈጻሚ" ማለት በማንኛ□ም ስም ቢ□ራም የዋና ሥራ አስፈፃሚ ምክትል የሆነ ወይም ተጠሪነቱ በቀጥታ ለዳይሬክተሮች ቦርድ የሆነ ማንኛውም የመድን ሰጪው የሥራ ኃላፊ ነው፤

፴፮/ "ቴክኒካዊ መጠባበቂያ" ማለት ከውለታ ለሚመነጩ ግዴታዎች ማስፈፀሚያ የሚያዝ መጠባበቂያ ሲሆን የሚከተሉትን ይይዛል፡-

ሀ) በአስሊ የተወሰኑ የረጅም ጊዜ መድን ሥራ መጠባበቂያ ሂሳቦች፤

ለ) ጥያቄ ለቀረበባቸውና ላልተከፈሉ የካሣ ጥያቄዎችና ለካሣ ክፍያ ማስተካከያ ወጪዎች የሚያዝ መጠባበቂያ ሂሳብ፤

ሐ) የውለታ ጊዜያቸው ላላለቀ የጠቅላላ መድን ሽፋኖች የተከፈለ አረቦን መጠባበቂያ ሂሳብ፤

መ) አስቀድመው ለደረሱና ለመድን ሰጪው ሪፖርት ላልተደረጉ የካሣ ክፍያ ጥያቄዎች መጠባበቂያ ሂሳብ፤ እና

ሠ) ሌሎች በመመሪያ በሚወሰነው መሠረት በመድን ሰጪው መያዝ ያለባቸው ሂሳቦች።

፴፯/ "የኢንቨስትመንት-መድን ቁርኝት" ማለት በመድን ሰጪው ላይ የሚያስከትለው የግዴታ መጠን መድን ገቢው የሚከፍለውን አረቦን በተመረጡ የኢንቨስትመንት መስኮች በማ□ል በሚገኘው ውጤት ላይ የሚመሠረት ሆኖ በውለታው የተወሰነው ጊዜ ሲያልቅ ወይም መድን የገባው ሰው በሞተ ጊዜ ቢያንስ አስቀድሞ የተወሰነውን ዝቅተኛ የዋስትና መጠን የሚያስገኝ በረጅም ጊዜ የመድን ሥራ ላይ የተሠማራ የመድን ሰጪ የሚሰጠው የመድን ፖሊሲ ነው፤

29/ ''insurance policyholder" means a person who owns an insurance policy or any other person who has legal right to claim the benefits under that insurance policy;

30/ ''qualification criteria" means the requisite education, experience and propriety to be prescribed by directive;

31/ ''receiver" means the National Bank or a person appointed by the National Bank to take control of a problem insurer for purposes of restructuring the insurer's operations in order to make it sound or to terminate its existence;

32/ ''reinsurance" means an agreement whereby a person provides insurance to a risk assumed by an insurance company;

33/ ''reinsurer" means a person that provides protection through the sale of reinsurance contract;

34/ ''reinsurance broker" means a person who places reinsurance for an insurer;

35/ ''senior executive officer" means any officer of an insurer, by whatever title he may be referred to, who is deputy to the chief executive officer or who is directly accountable to the board of directors;

36/ ''technical provisions" means provisions for policy liabilities and includes:

a) actuarial reserves in the case of long term insurance;

b) reserve for unpaid claims and adjustment expenses;

c) reserve for unearned premiums, in the case of general insurance business;

d) incurred but not yet reported claims; and

e) other provisions as may be determined by directive.

37/ ''investment-insurance linkage" means a policy issued by an insurer engaged in long term insurance business of which the amount of the insurer's liability depends on the value of returns from applying the premium in selected investments, but which provide guaranteed benefits on maturity or death of the insured;

፴፰/ "ብሔራዊ ባንክ" ማለት የኢትዮጵያ ብሔራዊ ባንክ ነው፤

፴፱/ "ሰው" ማለት ማንኛውም የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው፤

፵/ ማንኛውም በወንድ ጾ□ □ተ□ለ□□ የሴትንም □□ ምራል፡፡

**ክፍል ሁለት**

**የመድን ሥራ ፈቃድ**

**፫. ፈቃድ የማውጣት አስፈላጊነት**

፩/ ማንኛውም ሰው ከብሔራዊ ባንክ ፈቃድ ሳያገኝ በኢትዮጵያ ውስጥ የመድን ሥራ መሥራት አይችልም፡፡

፪/ ማንኛውም ሰው ከብሔራዊ ባንክ ፈቃድ ሳያገኝ "መድን" ወይም "መድን ሰጪ" የሚለውን ወይም ከዚህ ጋር ተዛማጅ የሆነ ስያሜ የማናቸውም የፋይናንስ ንግድ ሥራ ስም አካል አድርጎ መጠቀም አይችልም።

፫/ ከብሔራዊ ባንክ በቅድሚያ የጽሑፍ ፈቃድ ሳያገኝ ማንኛውም መድን ሰጪ፡-

ሀ) ብሔራዊ ባንክ ከፈቀደው ቦታ ውጪ የመድን ሥራ ማካሄድ ወይም ነባር የሥራ ቦታን መዝጋት፤

ለ) አዲስ ዓይነት የመድን ሽፋን አገልግሎት መስጠት፤

ሐ) ከሌላ መድን ሰጪ ጋር መቀላቀል ወይም የሌላ መድን ሰጪ ሥራ በባለቤትነት መያዝ፤

መ) ሁሉንም ሆነ ከፍተኛ መጠን ያለውን የመድን ፖሊሲውን ማስተላለፍ፣ ከሌላ ኩባንያ ጋር በመዋሃድ ወይም በሌላ መንገድ ሥራውን ለመሸጥ ወይም ለማስተላለፍ መስማማት ወይም በሥራ ዘርፉ ላይ ከፍተኛ ለውጥ ማድረግ፤

ሠ) በመደበኛ የሥራ አፈፃፀም ሂደት ካልሆነ በቀር የንብረት ባለቤትነቱን በሙሉም ሆነ በከፊል በኢትዮጵያ ውስጥም ሆነ በውጭ ሀገር ማስተላለፍ ወይም በሌላ መንገድ ማዛወር፤

ረ) የራሱን አክስዮን መልሶ መግዛት ወይም በመደበኛ የሥራ ሂደት በተከሠተ ኪሣራ ምክንያት ካልሆነ በቀር ካፒታሉን መቀነስ፤

ሰ) የመመስረቻ ጽሑፉን ወይም መተዳደሪያ ደንቡን ማሻሻል፤ ወይም

ሸ) የመድን ሥራ ለማካሄድ ፈቃድ ያገኘበትን ስም መቀየር፤

አይችልም።

38/ ''National Bank" means the National Bank of Ethiopia;

39/ ''person' means any natural or juridical person;

40/ any expression in the masculine gender includes the feminine.

**PART TWO**

**LICENSING INSURANCE BUSINESS**

**3. Requirement for Obtaining License**

1/ It is prohibited to transact insurance business in Ethiopia without obtaining an insurance business license from the National Bank.

2/ No person may use the word ''insurance'' or ''insurer'' or its derivatives as part of the name of any financial business unless it has secured a license from the National Bank.

3/ Without the prior written approval of the National Bank, no insurer may:

a) carry on insurance business at any place other than that authorized by the National Bank, or close an existing place of business;

b) introduce new insurance products;

c) merge with or takeover the business of another insurer;

d) transfer all or significant portion of its policies or enter into any agreement for the sale or disposal, by amalgamation or otherwise, of its business, or effect major changes in its line of business;

e) transfer or otherwise dispose of the whole or any part of its property, whether inside or outside Ethiopia, other than in the normal course of conducting business;

f) redeem its own shares or effect a reduction of its capital other than reduction through operating losses;

g) amend its memorandum or articles of association; or

h) alter the name under which it is licensed to carry on insurance business.

፬/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተደነገገውን በመተላለፍ ማንኛውም ሰው የመድን ሥራ ለማካሄድ ማስታወቂያ ያወጣ ወይም የመድን ሥራ እያካሄደ መሆኑን ብሔራዊ ባንክ ለማመን ምክንያት ሲኖረው ይኸንኑ ሁኔታ ለማጣራት በዚሁ ሰው ይዞታ ሥር የሚገኙትን የንግድ መዝገቦች፣ ቃለጉባኤዎች፣ ሂሳቦች፣ የዋስትና ሠነዶች፣ ማስታወሻዎች፣ የገንዘብ ማዘዣዎችና ሌሎች ሠነዶች እንዲቀርቡለት ማድረግና መመርመር ወይም ማስመርመር ይችላል፡፡

፭/ ማንኛውም ሰው ፈቃድ ሳያገኝ የመድን ሥራ በማካሄድ በዚህ ድርጊት አማካኝነት አረቦን የተቀበለ ወይም የመድን ሽፋን በመስጠት በውል ግዴታ ውስጥ ገብቶ እንደሆነ ብሔራዊ ባንክ ይኸው አረቦን በአፋጣኝና በተቀላጠፈ መንገድ እንዲመለስ ወይም ግዴታው እንዲፈፀም አስፈላጊው ትዕዛዝ እንዲሰጥበት ለፌዴራል ከፍተኛ ፍርድ ቤት ሊያመለክት ይችላል፡፡

## ፬. <u>የፈቃድ ቅድመ ሁኔታዎች</u>

፩/ የመድን ሥራ ለመሥራት የሚያስችል ፈቃድ ለማግኘት፡-

ሀ) በሚገባ የተሞላ የፈቃድ መጠየቂያ ቅጽና በመመሪያ በሚወሰነው መሠረት መቅረብ የሚገባቸው ሌሎች አባሪ ሠነዶች መቅረብ አለባቸው፤

ለ) ማመልከቻ በሚቀርብበት ጊዜ በብሔራዊ ባንክ የተወሰነው የሠነድ መመርመሪያ ክፍያ መከፈል አለበት፤

ሐ) ማመልከቻው ለብሔራዊ ባንክ እንደቀረበ ባንኩ በሚወስነው ቅጽ መሠረት መሥራቾቹ በመድን ሥራ ለመሠማራት መፈለጋቸውን ለአራት ተከታታይ ሣምንታት ቢያንስ በሣምንት አንድ ጊዜ በስፋት በሚሠራጩ ጋዜጦች ላይ አሳትመው ማውጣት አለባቸው፤

መ) መድን ሰጪውን በኩባንያ መልክ ማቋቋምና የኩባንያውን የመመሥረቻ ጽሑፍና መተዳደሪያ ደንብ በሚመለከተው የመንግሥት አካል ከመመዝገባቸው በፊት በብሔራዊ ባንክ ዘንድ አቅርቦ ማስፀደቅ ያስፈልጋል፤

ሠ) በኩባንያው የወጡት አክስዮኖች በሙሉ የተፈረሙ ሆነው ከዚሁ ውስጥ ቢያንስ ሩብ ያህሉ በጥሬ ገንዘብ የተከፈለ መሆን አለበት፤

ረ) በብሔራዊ ባንክ የተወሰነው ዝቅተኛ የተከፈለ ካፒታል በጥሬ ገንዘብ መከፈልና በምሥረታ ላይ ባለው መድን ሰጪ ስም በዝግ የባንክ ሂሳብ መቀመጥ አለበት፤

4/ Where the National Bank has a reason to believe that a person, in contravention of sub-article (1) of this Article, is advertising for or carrying on insurance business, it may, in order to ascertain the situation, require that all books, minutes, accounts, securities, records, vouchers and other documents which are in the possession or custody of such person be submitted to it and inspect same or cause same to be inspected.

5/ Where any person undertakes insurance business without obtaining license and has received premiums or become obliged to perform under a contract of insurance, the National Bank may apply to the Federal High Court for ordering the speedy and efficient return of such premiums or the performance by such person of his contractual obligations.

## 4. <u>Conditions of Licensing</u>

1/ The following conditions shall be fulfilled to secure an insurance business license:

a) a duly completed application in the prescribed format together with other accompanying documents as may be specified by directive shall be submitted;

b) an investigation fee, as specified by the National Bank, shall be paid at the time of submitting the application;

c) upon filing the application with the National Bank, the founders shall, at least once a week for a period of four consecutive weeks, publish, in a form prescribed by the National Bank, a notice of intention to engage in insurance business in widely circulating newspapers;

d) the insurer shall be formed as a company and its memorandum and articles of association shall be approved by the National Bank before registration with the appropriate government organ;

e) all its issued shares shall be subscribed and, at a minimum, one-fourth of the subscribed shares shall be fully paid in cash;

f) the minimum paid-up capital prescribed by the National Bank shall be paid in cash and deposited in a blocked bank account in the name of the prospective insurer;

ሰ) የመድን ሰጪው ዳይሬክተሮች፣ ዋናው ሥራ አስፈፃሚና ከፍተኛ ሥራ አስፈፃሚዎች በመመሪያ የተወሰነውን የብቃት መመዘኛ ማሟላት አለባቸው፤

ሸ) ተደማጭነት ያላቸው ባለአክስዮኖች ብሔራዊ ባንክ ያወጣውን የሥነ-ምግባር መመዘኛ የሚያሟሉ መሆን አለባቸው፤

ቀ) መድን ሰጪው የጠለፋ መድንን ጨምሮ የአደጋ ስጋት ተጋላጭነት መጠን የሚቆጣጠርበት ሥርዓት፣ የውስጥ ቁጥጥር ሥርዓትና ዘመናዊ የመረጃ አያያዝ ሥርዓት እንዲሁም የመድን ሰጪውን ሥራ ስፋትና ጥልቀት መሠረት ያደረገ ፖሊሲ እና የሥራ መመሪያ የሚያመለክት የተሟላ ቅድመ ጥናት መቅረብ አለበት፤

በ) በቂና ተግባራዊ ሊሆን የሚችል የመድን ሰጪውን የወደፊት ሥራ አካሄድና አደረጃጀት የሚያመለክት ዕቅድ ተዘጋጅቶ መቅረብ አለበት፤

ተ) የመድን ሰጪው ስም ፈቃድ ከተሰጣቸውና በሥራ ላይ ካሉ ሌሎች መድን ሰጪዎች ስም ጋር ተመሣሣይ ያልሆነ ወይም ሊያደናግር በሚችል ሁኔታ ከፍተኛ ተመሣሣይነት የሌለው መሆን አለበት፤

ቸ) መድን ሰጪው ሥራውን የሚያካሂድበት ሕንፃና የቢሮ ሁኔታ ብሔራዊ ባንክ □□ጣቸውን መስፈርቶች ያሟሉ መሆን አለባቸው፡፡

፪/ ሊቋቋም በታሰበው መድን ሰጪ ውስጥ የማንኛውንም መሥራች ባለአክስዮን መሆን የሚቃወም ማንኛውም ሰው በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ (፩)(ሐ) በተመለከተው መሠረት የመጨረሻው ማስታወቂያ በጋዜጣ ከወጣበት ቀን ጀምሮ በሠላሣ ቀናት ውስጥ ተቃውሞውን ከማስረጃ ጋር በጽሑፍ ለብሔራዊ ባንክ ማቅረብ ይችላል፡፡

፫/ ብሔራዊ ባንክ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) መሠረት የቀረበውን ተቃውሞ ለመመርመር የሚያስችል ተገቢ እርምጃ ይወስዳል፡፡ በምርመራው የተገኘውን ውጤትም በጋዜጣ ታትሞ እንዲወጣ በማ□ረፅ ፈቃዱን ለመስጠት ወይም ለመከልከል በሚሰ□□ ውሣኔ ታሣቢ □ደረጋል፡፡

፬/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተዘረዘሩት እንደተጠበቁ ሆኖ የመድን ሥራ ፈቃድ ለመስጠት መሟላት የሚገባቸው ተጨማሪ ግዴታዎችን ለመደንገግ ብሔራዊ ባንክ መመሪያ ሊያወጣ ይችላል፡፡

g) the directors, the chief executive officer and senior executive officers of the insurer shall meet the qualification criteria prescribed by directive;

h) influential shareholders of the insurer shall meet the propriety criteria prescribed by the National Bank;

i) a comprehensive proposal in respect of the risk management systems, including reinsurance arrangements, internal control systems and information technology systems, as well as policies and procedures consistent with the nature and scale of the business shall be submitted;

j) sound and feasible business plan for the future conduct and development of the business shall be submitted;

k) the name of the company may not be the same or confusingly similar to that of licensed existing insurers;

l) the premises and the office arrangement in which business is conducted shall meet the standards prescribed by the National Bank.

2/ Any person who objects the involvement of any of the founders as shareholders of the prospective insurer may submit, with in thirty days starting from the date of the last publication under sub-article (1)(c) of this Article, his objection in writing, with supporting evidence, to the National Bank.

3/ The National Bank shall initiate an inquiry into the objection under sub-article (2) of this Article and the proceedings of such inquiry shall be published and be considered in deciding whether or not to issue the license.

4/ Without prejudice to the conditions specified under sub-article (1) of this Article, the National Bank may issue directive to prescribe additional conditions of licensing.

## ፭. ፈቃድ ስለመስጠት

፩/ ብሔራዊ ባንክ ተገቢ የሆኑ መረጃዎችን ከመረመረና ፈቃድ ለማግኘት መሟላት የሚገባቸው ሁኔታዎች ሁሉ ተሟልተዋል ብሎ ሲያምን ፈቃዱን ካለምንም ቅድመ ሁኔታ ወይም ገደብ፣ ወይም በቅድመ ሁኔታ ወይም በገደብ ሊሰጥ ይችላል::

፪/ በመድን ሥራ ፈቃድ ላይ የሚጣሉ ቅድመ ሁኔታዎች ወይም ገደቦች ከሌሎች መካከል የሚከተሉትን ሊያካትቱ ይችላሉ፡-

ሀ) በሚሰጠው የመድን ሥራ ዓይነት ላይ የሚጣል □□ብ፤

ለ) ፈቃዱ ፀንቶ ሊቆይ የሚችልበት ጊዜ ገደብ፤

ሐ) መድን ሰጪው በተወሰነ ጊዜ ውስጥ ወይም በማንኛውም የመድን ሥራ አይነት ላይ ሊሰበስብ በሚችለው የአረቦን ገቢ መጠን ላይ የሚጣል ገደብ፤ እና

መ) መድን ሰጪው ሌሎች ድርጅቶችን በባለቤትነት መያዝን ወይም ልዩ ኩባንያን ማቋቋምን መከልከል ጨምሮ በኢንቨስትመንት ላይ የሚጣል ገደብ፤ እና

ሠ) የአደጋ ሥጋቶችን ለጠለፋ መድን ሰጪዎች ማስተላለፍ ስለሚገባበት ሁኔታ።

፫/ ብሔራዊ ባንክ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፬ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት መቅረብ ያለባቸው መረጃዎች ተሟልተው ከቀረቡበት ቀን ጀምሮ ባሉት ፺ ቀናት ውስጥ የመድን ሥራ ፈቃድ ለማግኘት በቀረበው ማመልከቻ ላይ ውሣኔ ይሠጣል።

፬/ በዚህ አዋጅ መሠረት የተሰጠ ፈቃድ ባለፈቃዱ ሊሠማራ የሚችልበትን የመድን ሥራ ዓይነቶች መግለፅ አለበት::

፭/ ፈቃዱ የሚሰጠው በብሔራዊ ባንክ የተወሰነው የፈቃድ ክፍያ ሲከፈል ነው።

፮/ በዚህ አዋጅ መሠረት በብሔራዊ ባንክ የተሰጠ ፈቃድ የመድን ሥራ ለመሥራት የሚያስችል የመጨረሻው ፈቃድ ይሆናል።

፯/ ብሔራዊ ባንክ በማንኛውም ጊዜ ለመድን ሰጪ በተሰ□ □ቃ□ ላ□ ፅ□ታዎችን በመጨመር ወይም ገደብ በመጣል ፈቃዱን ማሻሻል ይችላል::

፰/ ብሔራዊ ባንክ ለጠለፋ መድን ሰጪ ፈቃድ ሊሰጥ ይችላል:: ስለፈቃድ አሰጣጡም ሁኔ□ በመመሪ□ ሊወሰን ይችላል::

፱/ □□ለ□ መድን ደላላ ፈቃድ ስለሚሰጥበት ሁኔ□ ብሔራዊ ባንክ መመሪያ ሊያወጣ ይችላል::

## 5. Issuance of License

1/ After evaluating all the relevant information, the National Bank may decide to issue a license to an applicant, with or without conditions or limitations, if it is satisfied that the requirements for a license have been met.

2/ The conditions or limitations to which a license shall be subject may, among others, include:

a) limitation on the class of insurance that may be written;

b) limitation on the validity period of the license;

c) limitation on the amount of premium that may be written in a particular period or class of insurance;

d) restriction on investments, including a prohibition on the ownership of a subsidiary or a particular type of subsidiary; and

e) conditions limiting the business to the reinsurance of risks.

3/ The National Bank shall decide on an application to carry on insurance business within 90 days from the last date of receipt of all information to be submitted in accordance with sub-article (1) of Article 4 of this Proclamation.

4/ A license issued under this Proclamation shall specify the classes of insurance in respect of which the holder of the license is authorized to carry on.

5/ The license shall be issued upon payment of the licensing fee prescribed by the National Bank.

6/ A license granted by the National Bank pursuant to this Proclamation shall constitute final authorization to carry on insurance business.

7/ The National Bank may, at any time, amend the license of an insurer, by imposing any conditions or limitations thereto.

8/ The National Bank may grant license to a reinsurer and the manner of licensing of such business may be prescribed by directive.

9/ The National Bank may issue directive prescribing the manner of licensing a reinsurance broker.

## ፮. የንግድ ዓላማዎች

፩/ በፈቃዱ ላይ የተጣለው ቅድመ ሁኔታ ወይም ገደብ እንደተጠበቀ ሆኖ መድን ሰጪው በፈቃዱ ላይ በተዘረዘሩት የመድን ሥራ ዓይነቶች መሠማራት ይችላል፡፡ በተጨማሪም በብሔራዊ ባንክ በቅድሚያ በሚሰጥ ፈቃድ መድን ሰጪው ሌሎች ከመድን ሥራ ጋር ቁርኝት ያላቸው ተቀጥላ ሥራዎችን ማካሄድ ይችላል፡፡

፪/ የረጅም ጊዜ መድን ሥራ ለመሥራት ፈቃድ ለተሰጠው መድን ሰጪ ተቀጥላ ሥራዎች የሚከተሉትንና የመሳሰሉትን ያካትታል፡-

ሀ) በኢንቨስትመንት የማማከርና ሀብት የማስተዳደር አገልግሎቶችን መስጠት፤

ለ) በሪል እስቴት የድለላ አገልግሎት መስጠት፤

ሐ) በኢትዮጵያ ውስጥ ለሚገኙና መድን ሰጪው ከፍተኛ የባለቤትነት ድርሻ ለያዘባቸው ድርጅቶች መረጃ የማጠናቀር አገልግሎት የመስጠት፤

መ) መድን ሰጪው ከሚያራምደው የመድን ሥራ አይነት ጋር በተያያዘ ለመድን ወኪሎችና ለመድን ደላሎች □□□ ማ□ረፅ፤

ሠ) ንብረት በአደራ የማስቀመጥ ተግባር ማከናወን፤ እና

ረ) የኢንቨስትመንት-መድን ቁርኝት አገልግሎት መስጠት፡፡

፫/ የጠቅላላ መድን ሥራ ለመሥራት ፈቃድ ለተሰጠው መድን ሰጪ ተቀጥላ ሥራዎች የሚከተሉትንና የመሳሰሉትን ያካትታል፡-

ሀ) መድን ሰጪው ከሚያካሂዳቸው የመድን ሥራዎች ጋር በተያያዘ የአደጋ ሥጋት አስተዳደርና ጉዳት የማስተካከል ምክር አገልግሎቶች መስጠት፤

ለ) መድን ሰጪው ከሚያካሂደው የመድን ሥራ ጋር በተያያዘ ለመድን ወኪሎችና ለመድን ደላላዎች መረጃዎችን የማጠናቀር አገልግሎት የመስጠት፤

ሐ) መድን ሰጪው ከሚያካሂደው የመድን ሥራ ዓይነት ጋር በተያያዘ ለመድን ወኪሎችና ለመድን ደላሎች እገዛ የማድረግ፤እና

መ) መድን ሰጪው ከሚያካሂደው የመድን ሥራ ጋር በተያያዘ የባለሞተር ተሽከርካሪ ጥገናና ጉዳት ግምት አገልግሎት የሚሰጥበት ጋራጅ ማቋቋምና ማካሄድ፡፡

## 6. Business Purposes

1/ An insurer may carry on the business of insurance falling within the classes of insurance for which it is licensed, subject to any conditions or limitations on the license. Furthermore, with the prior approval of the National Bank, it may carry on any other activity ancillary to its business of insurance.

2/ An ancillary activity for an insurer licensed to carry on long term insurance business includes the following and similar activities:

a) providing investment consultancy and portfolio management services;

b) engaging in the provision of real estate brokerage services;

c) providing information processing services in Ethiopia to entities in which the insurance company has an influential interest;

d) providing support to insurance brokers and insurance agents in connection with the class of insurance carried on by the insurer;

e) acting as a custodian of property; and

f) issuing investment-insurance linkage products.

3/ An ancillary activity for an insurer licensed to carry on general insurance business includes the following and similar activities:

a) providing consultancy services in respect of risk management and claims adjustment in connection with the business of insurance carried on by the insurer;

b) providing information processing services to insurance brokers and insurance agents in connection with the business of insurance carried on by the insurer;

c) providing support to insurance brokers and insurance agents in connection with the class of insurance carried on by the insurer; and

d) operating motor vehicle repair and appraisal centers in connection with the business of insurance carried on by the insurer.

፬/ የረጅም ጊዜ የመድን ሥራ ለመሥራት በዚህ አዋጅ ፈቃድ የተሰጠው ማንኛውም መድን ሰጪ በቅድሚያ ከብሔራዊ ባንክ በተሰጠ የጽሑፍ ፈቃድ የኢንቨስትመንት-መድን ቁርኝት ሥራ ተግባራትን ሊያካሂድ ይችላል፡፡

፭/ ኢንቨስትመንት-መድን ቁርኝት ሽፋን አሠጣጥ እና ከዚሁ ጋር የተያያዙ ሀብቶች ከሌሎች ሀብቶች ተለይተው ስለሚቀመጡበት አኳኋን በመመሪያ ይወሰናል፡፡

**፯. የመድን ሥራ ስለመጀመር**

ፈቃድ የተሰጠው መድን ሰጪ፡-

፩/ ሥራ ከመጀመሩ በፊት በመመሪያ በተወሰነው መሠረት ተገቢው የመረጃ ፍሰት ስርዓት፣ የውስጥ ቁጥጥር ሥርዓት፣ የአደጋ ሥጋት አስተዳዳር ፖሊሲና ደንቦች፣ እንዲሁም የሰው ኃይል አደረጃጀትና የመሳሰሉትን □ ምሮ የመድን ሥራ ለማከናወን አስፈላጊ የሆኑ ግዴታዎችን ማሟላት፤ እና

፪/ ፈቃዱ ከተሰጠበት ቀን ጀምሮ ባሉት ፲፪ ወራት ውስጥ ሥራ መጀመር፤

አለበት፡፡

**፰. የፈቃድ ዕድሳት**

የመድን ሥራ ፈቃድ የሚታደስበት ሁኔታ በመመሪያ ሊወሰን ይችላል፡፡

**፱. ፈቃድ የተሰጣቸውን መድን ሰጪዎች ስለማስታወቅ**

ብሔራዊ ባንክ በዓመታዊ ሪፖርቱ ውስጥ ፈቃድ የተሰጣቸውን መድን ሰጪዎች ዝርዝር አትሞ ያወጣል፡፡ እንዲሁም በዚሁ ዝርዝር ላይ የተጨመሩትን ወይም ከዝርዝሩ የተሠረዙትን መድን ሰጪዎች ሰፊ ስርጭት ባላቸው ጋዜጦች ላይ ወዲያውኑ አሳትሞ ያወጣል፡፡

**፲. ክልከላ**

የውጭ ሀገር ዜጎች ወይም በከፊልም ሆነ በሙሉ በውጭ ሀገር ዜጎች ባለቤትነት የተያዙ ድርጅቶች ወይም የውጭ መድን ሰጪዎች በኢትዮጵያ ውስጥ የመድን ሥራ ማካሄድ ወይም የመድን ሥራ የሚያካሂዱ ቅርንጫፎች ማቋቋም እንዲሁም በኢትዮጵያ ውስጥ በተቋቋሙ መድን ሰጪዎች የአክስዮን ባለቤት መሆን አይችሉም፡፡

4/ With the prior approval in writing of the National Bank, an insurer licensed under this Proclamation to carry on long-term insurance business may carry on the activity of issuing investment-insurance linkage products.

5/ The manner of issuing investment-insurance linkage products and the need to establish segregated assets in respect thereof shall be prescribed by directive.

**7. Commencement of Operation**

A licensed insurer shall:

1/ put in place, before commencing operation, sound information management and internal control systems, risk management policies and procedures, and staffing requirements and such other requirements essential for running insurance business as prescribed by directive; and

2/ commence its operation within 12 months from the date of issuance of the license.

**8. Renewal of License**

The conditions for renewal of insurance business license may be determined by directive.

**9. Publication of Licensed Insurers**

The National Bank shall, in its annual report, publish the list of licensed insurers. It shall also promptly publish, in newspapers of wide circulation, any additions to or deletions from the said list.

**10. Prohibitions**

Foreign nationals or organizations fully or partially owned by foreign nationals may not be allowed to own insurance company or carry on insurance business or operate branch offices or subsidiaries of foreign insurers in Ethiopia or acquire the shares of Ethiopian insurers.

## ክፍል ሦስት

## ስለአክስዮኖችና የባለአክስዮኖች ጉባኤ

### ፲፩. ስለአክስዮኖችና የአክስዮን መዝገብ

፩/ የመድን ሰጪ አክስዮኖች እኩል ዋጋ ያላቸው አንድ ዓይነት የሆኑና የተመዘገቡ ተራ አክስዮኖች ይሆናሉ፡፡

፪/ ማንኛውም መድን ሰጪ ብሔራዊ ባንክ በሚወስነው መሠረት የባለአክስዮኖችን ስም ዝርዝርና ድምፅ የመስጠት መብታቸውን የሚያሳይ የአክስዮን መዝገብ ይይዛል፡፡ በዚህ መዝገብ ውስጥ የሠፈረ ማንኛውም የአክስዮን ዝውውር አክስዮኖችን ባስተላለፈውና በተላለፈለት ሰው መካከል አክስዮኖችን የማስተላለፍ ሕጋዊ ስምምነት ስለመኖሩ እንዲሁም የአክስዮኖቹ ስመ-ባለቤትነት ስለመዘዋወሩ የመጨረሻ ማረጋገጫ ተደርጎ ይወሰዳል፡፡

፫/ በአክስዮን መዝገብ ላይ ያልተመዘገበ ማንኛውም የአክስዮን ዝውውር ዋጋ አይኖረውም፡፡

፬/ ማንኛውንም ሰው ተደማጭነት ያለው ባለአክስዮን ሊያደርግ የሚችል የአክስዮን ዝውውር በአክስዮን መዝገብ ከመመዝገቡ በፊት በብሔራዊ ባንክ መጽደቅ አለበት፡፡

፭/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) የተመለከተው የአክስዮን መዝገብ በመድን ሰጪው መደበኛ የሥራ ሰዓት ሕዝብ ያለ ክፍያ ማየት በሚችልበት ሁኔታ በመድን ሰጪው ዋና መሥሪያ ቤት ይቀመጣል፡፡

### ፲፪. አክስዮኖችን የመያዝ ገደብ

፩/ ከኢትዮጵያ ፌዴራል መንግሥት በስተቀር ማንኛውም ሰው ብቻውንም ሆነ ከባለቤቱ ወይም ዕድሜያቸው ከ፲፰ ዓመት በታች ከሆኑ በአንደኛ ደረጃ ከሚዛመዱቸው ሰዎች ጋር በመሆን ከማናቸውም መድን ሰጪ የተፈረመ ካፒታል ከአምስት በመቶ በላይ አክስዮን ሊይዝ አይችልም፡፡

፪/ በማንኛውም መድን ሰጪ ውስጥ አክስዮን ያላቸው ሰዎች በከፊል ወይም ሙሉ በሙሉ በባለቤትነት የያዙት ድርጅት በመድን ሰጪው ውስጥ ሊኖረው የሚችለው የአክስዮን መጠን በመመሪያ ይወሰናል፡፡

፫/ በአንድ መድን ሰጪ ውስጥ ተደማጭነት ያለው ባለአክስዮን በሌሎች መድን ሰጪዎች አክስዮን መያዝ አይችልም፡፡

፬/ ማንኛውም ሰው ከባንክ በተገኘ ብድር የመድን ሰጪ አክስዮን ሊገዛ አይችልም፡፡

፭/ ይህ አዋጅ በፀናበት ቀን በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ወይም (፫) የተመለከቱትን አስፈላጊ ሁኔታዎች ያላሟላ ማንኛውም ሰው እነዚህን ሁኔታዎች በመመሪያ በሚወሰነው ጊዜ ውስጥ ማሟላት አለበት፡፡

## PART THREE

## SHARES AND SHAREHOLDERS MEETINGS

### 11. Shares and Share Register

1/ Insurer's shares shall be of one class and shall be registered as ordinary shares of same par value.

2/ Every insurer shall keep a register of shares as determined by the National Bank which shall show the names and voting rights of shareholders. Any transfer of shares, which is recorded in such register, shall be binding on both the transferor and transferee and provide conclusive evidence of the transaction and transfer of title.

3/ Any transfer of shares that is not recorded in the share register shall be null and void.

4/ Any transfer of shares that makes any person influential shareholder shall be approved by the National Bank before such transfer is recorded in the share register.

5/ The register maintained under sub-article (2) of this Article shall be kept open to the public for inspection, free of charge, at the insurer's head office during its normal working hours.

### 12. Limitations on the Acquisition of Shares

1/ No person, other than the Federal Government of Ethiopia, may hold more than five percent of the total shares of an insurer, either on his own or jointly with his spouse or with persons who are below the age of 18 and related to him by consanguinity to the first degree.

2/ The number of shares that may be held in an insurance company by a company which is partially or fully owned by persons who have equity interest in that insurer shall be determined by directive.

3/ An influential shareholder of any insurer may not acquire shares in another insurer.

4/ No person may buy shares of an insurer using bank loans.

5/ Any person who does not fulfill the requirements set out under sub-article (1) or (3) of this Article on the effective date of this Proclamation shall comply with such requirements within a period of time to be prescribed by directive.

**፲፫. የባለአክስዮኖች ጉባኤ**

፩/ ብሔራዊ ባንክ፡-

ሀ) በማንኛውም የባለአክስዮኖች ጠቅላላ ጉባኤ በታዛቢነት የሚሳተፍ ሰው ሊመድብ፤ እና

ለ) የመድን ገቢዎችን ወይም የባለአክስዮኖችን ጥቅም ለማስከበር ወይም ለመድን ክፍለ ኢኮኖሚው መረጋጋትና ጤናማነት አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው የባለአክስዮኖች ጠቅላላ ጉባኤ በመጥራት መድን ሰጪውን በሚመለከቱ ማናቸውም ጉዳዮች ላይ አወያይቶ ውሣኔ ማሰጠት፤

ይችላል።

፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩)(ለ) በተመለከተው መሠረት ብሔራዊ ባንክ የባለአክስዮኖች ጠቅላላ ጉባኤ የጠራ እንደሆነ፡-

ሀ) የስብሰባውን አጀንዳ ያዘጋጃል፤

ለ) ስብሰባውን እንዲመራ የባንኩን ሠራተኛ ወይም ሌላ ባለሙያ ሊሰይም ይችላል፤

ሐ) የባለአክስዮኖችን ጠቅላላ ጉባኤ ምልዓተ ጉባኤና በጉባኤው የሚተላለፉ ውሣኔዎችን በሚመለከት በንግድ ሕጉ ስለ አክስዮን ማህበራት የተደነገጉት አግባብነት ያላቸው ድንጋጌዎች ተፈፃሚነት ይኖራቸዋል፤

መ) ከጉባኤው ጋር የተያያዙ ወጪዎች ጉዳዩ በሚመለከተው መድን ሰጪ ይሸፈናሉ።

**፲፬. ድምፅ የመስጠት ገደብ**

፩/ ብሔራዊ ባንክ በማንኛውም የባለአክስዮኖች ስብሰባ ማንኛውም ሰው የባለአክስዮን እንደራሴ ሆኖ መስጠት የሚችለውን ድምፅ ሊገድብ ይችላል::

፪/ ብሔራዊ ባንክ ማንኛውም ተደማጭነት ያለው ባለአክስዮን በመመሪያ የተወሰነውን የሥነ-ምግባር መስፈርት ማሟላት ያልቻለ እንደሆነ ድምፅ የመስጠት መብቱን ሊገድብበት ይችላል።

**ክፍል አራት**

**ስለመድን ሰጪ ዳይሬክተሮችና ሠራተኞች**

**፲፭. ስለዳይሬክተሮችና ሥራ አስፈጻሚዎች ሹመት**

፩/ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፮ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ማንኛ□ም □□ሬ□ተር፣ ዋና ሥራ አስፈጻሚ ወይም ከፍተኛ ሥራ አስፈጻሚ በብሔራዊ ባንክ እምነት ታማኝ፣ ሀቀኛ፣ ጠንቃቃና መልካም ዝና ያለው መሆን አለበት።

**13. Shareholders Meetings**

1/ The National Bank may:

a) assign observer to attend any general shareholders meeting of an insurer;

b) call a general meeting of shareholders of an insurer to discuss and resolve any issue related to that insurer where it finds it to be in the interest of policyholders or shareholders, or to the stability and soundness of the insurance sector.

2/ Where the National Bank calls a general shareholders meeting in accordance with sub-article (1)(b) of this Article:

a) it shall prepare the agenda for the meeting;

b) it may assign its officer or any other qualified person to preside over the meeting;

c) the relevant provisions of the Commercial Code pertaining to quorum and resolutions of shareholders meetings of a share company shall be applicable;

d) expenses incurred in relation to the meeting shall be borne by the concerned insurer.

**14. Limitations on Voting Rights**

1/ The National Bank may restrict voting by proxy in any meeting of shareholders.

2/ Where an influential shareholder of an insurer fails to fulfill the prescribed propriety criteria, the National Bank may restrict the voting rights of such person.

**PART FOUR**

**DIRECTORS AND EMPLOYEES OF INSURERS**

**15. Appointment of Directors and Officers**

1/ Without prejudice to sub-article (1) of Article 16 of this Proclamation, a director, chief executive officer or senior executive officer of an insurer shall be a person with honesty, integrity, diligence and reputation to the satisfaction of the National Bank.

፪/ □መድን ሥራ ፈቃድ በሚሰጥበት ጊዜም ሆነ በሌላ በማንኛ□ም □□ □ሚ□ረፅ □ማንኛ□ም መድን ሰጪ ዳይሬክተር፣ ዋና ሥራ አስፈጻሚ ወይም ከፍተኛ ሥራ አስፈጻሚ ሹመት በብሔራዊ ባንክ በጽሑፍ ካልጸደቀ በስተቀር ተቀባይነት አይኖረውም::

፫/ ብሔራዊ ባንክ አዲስ የተመረጡ የመድን ሰጪ ዳይሬክተሮችን ሹመት በጽሑፍ □ስካላፀደቀ □ረስ የነባር ዳይሬክተሮች የሥራ ዘመን ሳይቋረጥ ይቀጥላል::

፬/ ብሔራዊ ባንክ፡-

ሀ) የመድን ሰጪ ዳይሬክተሮች፣ ዋና ሥራ አስፈጻሚ እና ከፍተኛ ሥራ አስፈጻሚዎች ማሟላት ስለሚገባቸው የብቃት መመዘኛ ዎችን፤

ለ) የአንድ መድን ሰጪ የቦርድ አባላት ሆነው የሚሠሩ ዳይሬክተሮች ዝቅተኛ ቁጥርን፤

ሐ) □መድን ሰጪ ዳይሬክተሮች ቦርድ ተግባራት፣ ኃላፊነት፣ ግዴታዎችንና መልካም የኩባንያ ሥራ አመራርን፤

መ) አንድ ዳይሬክተር በማናቸውም መድን ሰጪ ሊያገለግል የሚችልበትን ከፍተኛ □ሥራ ዘመንና እንደገና ለመመረጥ የሚያበቁትን ሁኔታዎች፤

ሠ) ለዳይሬክተሮች የሚደረገውን የክፍያ ጣሪያ፤ እና

ረ) በማናቸውም መድን ሰጪ የዳይሬክተሮች ቦርድ አባልነት ተመርጠው ሊያገለግሉ የሚችሉ □□□□ መድን ሰጪ ሠራተኞችን ቁጥር፤

በሚመለከት መመሪያ ሊያወጣ ይችላል::

## ፲፮. ክልከላ

፩/ ማንኛውም በኢትዮጵያ ውስጥም ሆነ ከኢትዮጵያ □□ እምነት በማጉደል ወይም በማጭበርበር ወንጀል ተከሶ በፍርድ ቤት የጥፋተኝነት ውሳኔ የተሰጠበት ሰው የመድን ሰጪ □□ሬ□ተር፣ ዋና ሥራ አስፈጻሚ ወይም ከፍተኛ ሥራ አስፈጻሚ መሆን አይችልም፡፡

፪/ ከብሔራዊ ባንክ በቅድሚያ የጽሑፍ ፈቃድ ካልተሰጠው በስተቀር በኢትዮጵያ ውስጥም ሆነ በውጭ አገር በሚገኝ በማናቸውም በ□ረሰ መድን ሰጪ ዳይሬክተር፣ ዋና ሥራ አስፈጻሚ ወይም ከፍተኛ ሥራ አስፈጻሚ የነበረ ወይም በቀጥታም ሆነ በተዘዋዋሪ በመድን ሰጪው ሥራ አመራር የተሳተፈ ሰው በመድን ሰጪ ዳይሬክተርነት፣ ዋና ሥራ አስፈጻሚነት ወይም ከፍተኛ ሥራ አስፈጻሚነት ወይም በቀጥታም ሆነ በተ□□□ሪ በመድን ሰጪ ሥራ አመራር መሳተፍ አይችልም።

2/ Appointment of any director, chief executive officer or senior executive officer of an insurer at the time of licensing or at any time thereafter may not be valid unless written approval is granted by the National Bank.

3/ The term of office of outgoing directors of an insurer may not terminate until written approval for the incoming directors is granted by the National Bank.

4/ The National Bank may issue directive on:

a) qualification criteria to be fulfilled by directors, chief executive officer and senior executive officers of an insurer;

b) the minimum number of directors who serve as member of the board of an insurer;

c) the duties, responsibilities and good corporate governance of the directors of an insurance company;

d) the maximum number of years a director may serve an insurer and the conditions for re-election of a director;

e) the maximum remuneration of directors; and

f) the maximum number of employees of an insurer who may sit on the board of the same insurer which employed them.

## 16. Prohibitions

1/ No person who has been convicted of any offence involving breach of trust or fraud, whether in Ethiopia or elsewhere may be a director, chief executive officer or senior executive officer of an insurer.

2/ No person who had been a director, chief executive officer or senior executive officer or otherwise directly or indirectly concerned in the management of any insurer that had been wound up, whether in Ethiopia or abroad, may, without prior written approval of the National Bank, act as a director, chief executive officer or senior executive officer, or otherwise directly participate in the management of an insurer.

፫/ □ማንኛውም መድን ሰጪ ዳይሬክተር ወይም ዋና ሥራ አስፈጻሚ በተመሳሳ□ □□ የሌላ ፋይናንስ ተቋም ዳይሬክተር ሆኖ ሊያገለግል አይችልም:: በተ□ ማሪም □□ሬ□ተሩ ወይም ዋና ሥራ አስፈጻሚው አስር በመቶና ከዚያ በላይ የባለቤትነት ድርሻ የያዘበት የንግድ ድርጅት የመድን ሰጪ ዳይሬክተር ሆኖ ሊያገለግል አይችልም::

፬/ □ማንኛውም መድን ሰጪ ሠራተኛ □□□□ መድን ሰጪ የዳይሬክተሮች ቦርድ ሊቀመንበር □□ም □ማንኛውም ሌላ መድን ሰጪ ዳይሬክተር ሆኖ ሊመረጥ አይችልም::

**፲፯. ከመድን ሰጪ ሥራ አመራር ራስን ስለማግለል**

የማንኛ□ም መድን ሰጪ ዳይሬክተር፣ ዋና ሥራ አስፈጻሚ ወይም ከፍተኛ ሥራ አስፈጻሚ ወይም በቀጥታም ሆነ በተዘዋዋሪ በመድን ሰጪ ሥራ አመራር □ሚሳተ□ ሰ□፡-

፩/ ራሱ ወይም ዳይሬክተር ወይም ሥራ አስፈፃሚ ሆኖ የሚሠራበት ኩባንያ ከስራአለሁ ብሎ ያመለከተ ወይም በፍርድ ቤት የኪሣራ ውሳኔ የተሰጠበት እንደሆነ ወይም በኪሣራ ምክንያት በፍርድ ቤት ትዕዛዝ ንብረቱ በንብረት ጠባቂ ቁጥጥር ሥር የዋለበት ወይም ብድር ባለመክፈሉ ምክንያት የራሱ ወይም የኩባንያው ንብረት በባንክ የተወረሰበት እንደሆነ፤

፪/ ማንኛውንም ብ□ር □□ም ታክስ ባለመክፈሉ ተከሶ የተፈረደበት እንደሆነ፤ ወይም

፫/ ብሔራዊ ባንክ የወሰናቸውን የብቃት መመ□ኛዎች ያላሟላ እንደሆነ፤

ራሱን ከመድን ሰጪ ሥራ አመራር ማግለል አለበት::

**፲፰. በብሔራዊ ባንክ ስለሚወሰድ የማገድና የማሰናበት ርምጃ**

፩/ ብሔራዊ ባንክ የማንኛውንም መድን ሰጪ ዳይሬክተር፣ ዋና ሥራ አስፈጻሚ ወይም ከፍተኛ ሥራ አስፈጻሚ በበቂ ምክንያት ከሥራ ለማገድ ወይም ለማሰናበት ይችላል::

፪/ ለዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) □ላማ "በቂ ምክንያት" የሚከተሉትን ያካት□ል፡-

ሀ) በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፮ □□ም አንቀጽ ፲፯ የተደነገጉትን አለማክበር፤

ለ) በብሔራዊ ባንክ እምነት በመድን ሰጪ ዳይሬክተር፣ ዋና ሥራ አስፈጻሚ ወይም ከፍተኛ ሥራ አስፈጻሚ የፈጸመው የፋይናንስ ክፍለ ኢኮኖሚውን መረጋጋት ወይም ጤናማነት፣ ኢኮኖሚውን ወይም የሕዝብን ጥቅም ወይም መድን ሰጪውን የሚጎዳ ማናቸ□ም ድርጊት::

3/ A director or chief executive officer of an insurer may not, at the same time, serve as a director of another financial institution. Moreover, a business entity or a company in which such director or chief executive officer has ten percent or more equity interest may not serve as a director of an insurer.

4/ An employee of an insurer may not be a chairperson of the board of directors of that insurer, or a director of another insurer.

**17. Resignation of Insurers' Management Functions**

Any person who is a director or chief executive officer or senior executive officer or otherwise concerned, directly or indirectly, in the management of an insurer shall resign from such function if:

1/ he or the company in which he is a director or executive officer, has filed for bankruptcy or declared bankrupt, or his or the company's assets have been sequestrated because of bankruptcy or his or the company's assets have been foreclosed by a bank because of failure to repay a loan;

2/ he has been accused and found liable for default on repayments to creditors or owing to failure to pay taxes; or

3/ he fails to fulfill any of the qualification requirements set by the National Bank.

**18. Suspension and Removal Measures by the National Bank**

1/ The National Bank may, for sufficient cause, suspend or remove a director, a chief executive officer or a senior executive officer of an insurer.

2/ For the purpose of sub-article (1) of this Article, "sufficient cause" shall include the following:

a) failure to comply with the provisions of Article 16 or Article 17 of this Proclamation;

b) any action detrimental, in the opinion of the National Bank, to the stability or soundness of the financial sector, the economy, the general public or the insurer carried out by a director, a chief executive officer or senior executive officer of an insurer.

፫/ ብሔራዊ ባንክ የአንድን መድን ሰጪ ዳይሬክተሮች ከሥራ በሚያሰናብትበት ጊዜ የዳይሬክተሮቹ ቁጥር በሕግ ከሚፈቀደው በታች ከሆነ ወዲያውኑ የቦርዱን ኃላፊነት ተረክቦ በ፴ ቀናት ውስጥ የባለአክስዮኖች ጠቅላላ ስብሰባ በመጥራት በተሰናበቱት ዳይሬክተሮች ምትክ ምርጫ እንዲካሄድ ያደርጋል፡፡

፬/ ብሔራዊ ባንክ የአንድን መድን ሰጪ ዋና ሥራ አስፈጻሚ ወይም ከፍተኛ ሥራ አስፈጻሚ ከሥራ ያሰናበተ እንደሆነ □መድን ሰጪው የዳይሬክተሮች ቦርድ በመመሪያ የተወሰኑትን የብቃት መመዘኛዎች የሚያሟላ ሰው ወዲያውኑ መተካት አለበት::

## ክፍል አምስት

## የፋይናንስ ግዴታዎችና ገደቦች

### ፲፱. ተፈላጊውን ካፒታል ስለመያዝ

፩/ መድን ሰጪዎች መያዝ የሚገባቸው ዝቅተኛ የካፒታል መጠን በመመሪያ ይወሰናል፡፡

፪/ ብሔራዊ ባንክ የመድን ሰጪዎች አጠቃላይ የአደጋ ሥጋት ተጋላጭነት መጠንን ግምት ውስጥ ያስገባ □ተለ□□ የካፒታልና መጠባበቂያ ህዳግ የመያዝ ግዴታዎች ለተለያዩ መድን ሰጪዎች ሊያስቀምጥ ይችላል::

፫/ ብሔራዊ ባንክ የማናቸውም መድን ሰጪ ካፒታልና መጠባበቂያ ህዳግ ከተወሰነው ዝቅተኛ መጠን በታች ነው ብሎ ሲያምን መድን ሰጪው በተወሰነ ጊዜ ውስጥ ሁኔታውን ለማስተካከል የሚያስችል እርምጃዎች እንዲወስድ ትዕዛዝ ሊሰጥ ይችላል፡፡

### ፳. ሕጋዊ ተቀማጭ ገንዘብ

፩/ ማንኛውም መድን ሰጪ ለሚያካሂደው ለእያንዳንዱ አብይ የመድን ሥራ ዓይነት መጠኑ በመመሪ□ የሚወሠን ህጋዊ ተቀማጭ ገንዘብ በጥሬ ገንዘብ ወይም በመንግሥት የግዴታ ሰነድ በብሔራዊ ባንክ ማስቀመጥ አለበት፡፡

፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተወሰነው ተቀማጭ ገንዘብ በመድን ሰጪው ስም የሚያዝ ሆኖ የመድን ሰጪው ሃብት እንደሆነ ይቆጠራል፤ ሆኖም ተቀማጩ ገንዘብ በሙሉም ሆነ በከፊል ብሔራዊ ባንክ በፅሑፍ ካልፈቀደ በቀር ወጪ ሊደረግ ወይም ለማንኛውም ብድር መያዣ ወይም ዋስትና ሊሆን አይችልም፡፡

3/ Where the National Bank removes directors of an insurer and, as a result of the removal, the number of directors falls below the minimum prescribed by law, the National Bank shall immediately assume the powers of the board of directors and shall, within 30 days, call a meeting of shareholders to replace the removed directors.

4/ Where the National Bank removes the chief executive officer or senior executive officer of an insurer, the board of directors of the insurer shall fill the vacant post immediately with a person who fulfills the qualification criteria set by directive.

## PART FIVE

## FINANCIAL REQUIREMENTS AND LIMITATIONS

### 19. Maintenance of Required Capital

1/ The minimum amount of capital to be maintained by insurers shall be prescribed by directive.

2/ The National Bank may prescribe different capital and reserve requirements to be maintained by different insurers depending on their risk profile.

3/ Where the National Bank determines that the capital and reserve of an insurer is below the prescribed minimum, it may require the insurer to take, within a specified period of time, measures necessary to rectify the situation.

### 20. Statutory Deposit

1/ Every insurer shall, in respect of each main class of insurance business it carries on, deposit with the National Bank an amount, as may be prescribed by directive, in cash or government securities.

2/ The deposit prescribed under sub-article (1) of this Article shall be deemed to be part of the assets of the insurer and shall be held to the credit of the insurer; provided, however, that the deposit or any part thereof may not be withdrawn except with the written permission of the National Bank, or be used as a pledge or security for any loan.

፫/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት ተቀማጭ ከሆነው ገንዘብ ውስጥ ማንኛውም ክፍል የመድን ሰጪውን ግዴታ ለመፈፀም የዋለ እንደሆነ ጉድለቱን ለማሟላት የሚያስፈልገውን ተጨማሪ ገንዘብ መድን ሰጪው ተቀማጭ ገንዘቡ ወይም ከተቀማጭ ገንዘቡ ውስጥ ማንኛውም ክፍል ግዴታውን ለመፈፀም ከዋለበት ቀን ጀምሮ በአንድ ወር ጊዜ ውስጥ በጥሬ ገንዘብ ወይም በመንግሥት የግዴታ ሰነድ ማስቀመጥ አለበት፡፡

፬/ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፩ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፪) የተጠቀሱትን ግዴታዎች ለመፈፀም ካልሆነ በቀር ተቀማጩ ገንዘብ ወይም ከተቀማጩ ገንዘብ ማናቸውንም ክፍል በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፫) በተመለከተው አኳኋን እንዲውል አይፈቀድም፡፡

፳፩. **ሕጋዊ ተቀማጭ ገንዘብ አጠቃቀም ላይ የተጣሉ ገደቦች**

፩/ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳ በተመለከተው መሠረት ተቀማጭ የሆነ ገንዘብ በመድን ውሎች መድን ሰጪው ከገባቸው የገንዘብ ግዴታዎች ውስጥ ሳይፈጸሙ የቀሩትን ለመፈፀም ካልሆነ በቀር የመድን ሰጪውን ማንኛውንም ሌላ ግዴታ ለማስፈፀሚያ ሊመደብ ወይም ወጪ ሊሆን አይችልም፡፡ እንዲሁም መድን ገቢው በመድኑ ውል መሠረት ከመድን ሰጪው ሊከፈለው ስለሚገባ ዕዳ የተሰጠን ውሣኔ ለማስፈፀም ካልሆነ በቀር ማንኛውንም ሌላ የፍርድ ቤት ውሣኔ ለማስፈፀም ሊውል አይችልም፡፡

፪/ ለእያንዳንዱ አብይ የመድን ሥራ ዓይነት ተቀማጭ የሆነ ገንዘብ በዚያው አብይ የመድን ሥራ በተፈፀሙ የመድን ውሎች ምክንያት ለሚመጣ ግዴታ ካልሆነ በቀር ሌላ ማንኛውንም ግዴታ ለመፈፀም ሊውል አይችልም፡፡

፳፪. **ሕጋዊ የመጠባበቂያ ሂሳብ ስለመያዝ**

፩/ ማንኛውም መድን ሰጪ በሂሳብ ዓመቱ መጨረሻ ካገኘው የተጣራ ትርፍ ከአሥር በመቶ የማያንሰውን ወደ ሕጋዊ መጠባበቂያ ሂሳቡ ገቢ ማድረግ አለበት፡፡

፪/ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ድንጋጌ ቢኖርም መጠባበቂያ ሂሳቡ ከመድን ሰጪው የተከፈለ ካፒታል ጋር እኩል ሲሆን በየዓመቱ ወደ መጠባበቂያው ሂሳብ ገቢ የሚደረገው የተጣራ ትርፍ መጠን በመመሪያ ይወሰናል፡፡

፫/ ሕጋዊ የመጠባበቂያ ሂሳብ ሊቀንስ የሚችልበት ሁኔታ በመመሪያ ይወሰናል፡፡

3/ If any part of a deposit made under sub-article (1) of this Article is used in the discharge of any liability of the insurer, the insurer shall deposit such additional amount in cash or government securities to cover the deficit within a period of one month from the date of such use of the deposit or any part thereof.

4/ The use of the deposit or any part thereof as is referred to in sub-article (3) of this Article may not be permitted except for the discharge of liabilities referred to in sub-article (1) and (2) of Article 21 of this Proclamation.

21. **Restrictions on the Use of Statutory Deposit**

1/ The deposit specified under Article 20 of this Proclamation may not be assigned or used for the discharge of any liability of the insurer other than outstanding liabilities arising out of insurance policies issued by the insurer. Such deposit may also not be liable to attachment in the execution of any court decree except a decree obtained by a policyholder on the insurer in respect of a debt due upon a policy.

2/ The deposit in respect of each main class of insurance business may not be used for the discharge of any liability of the insurer other than liabilities arising out of policies of the same main class of insurance issued by the insurer.

22. **Maintenance of Legal Reserve**

1/ Any insurer shall, at the end of each financial year, transfer to its legal reserve account a sum of not less than ten percent of its net profit.

2/ Notwithstanding the provisions of sub-article (1) of this Article, when the legal reserve becomes equal to the paid up capital of the insurer, the amount of legal reserve to be retained by the insurer each year from its net profit shall be determined by directive.

3/ The circumstances under which the legal reserve account may be reduced shall be determined by directive.

**፳፫. ዕዳ መክፈል የሚቻልበት ህ□ፅ**

፩/ ማንኛ□ም መድን ሰጪ በማንኛውም ጊዜና በመመሪያ በሚወሰነው መሠረት፡-

ሀ) በቂ ካፒታል፣ መ□ባበቂ□ እና ግዴታውን ለመክፈል የሚያስችለው ህዳግ፤

ለ) በቂ ጥሬ ገንዘብና ከጥሬ ገንዘብ ጋር የተቀራረበ ሌላ ሀብት፤

መያዝ ይኖርበታል፡፡

፪/ በመመሪያ በተወሰነው መሠረት ዕዳ መክፈል የሚቻልበት ህዳግ የሚጠይቀውን ሀብት መያዝ ያልቻለ ማናቸውም መድን ሰጪ ችግሩ መወገዱ በብሔራዊ ባንክ እስከሚረጋገጥ ድረስ የትርፍ ክፍፍል ማሳወቅ፣ በባለአክስዮኖች ሂሳብ ውስጥ ማስገባት ወይም መክፈል አይችልም፡፡

፫/ ዕዳ መክፈል የሚቻልበት ህ□ፅ የሚሠላበት ቀመርና ለዚሁ ዓላማ የመድን ሰጪው ተቀባይነት ያላቸው ሃብቶችና ዕዳዎች የሚገመቱበት አኳኋን በመመሪያ ይወሰናል፡፡

**፳፬ ቴክኒካዊ መጠባበቂያዎች፣ የእርጅና ቅናሽና የካፒታል ወጪዎችን ስለማጣጣት**

፩/ ማንኛውም መድን ሰጪ ቴክኒካዊ መጠባበቂያዎችን መ□□ አለበት፡፡

፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት መያዝ የሚገባቸው መጠባበቂያዎች መጠንና የሚሠሉበት አኳኋን በመመሪያ ይወሠናል።

፫/ መድን ሰጪው የረጅም ጊዜ መድን ሥራ ለማካሄድ ፈቃድ የተሰጠው ከሆነ በዓመታዊ የሂሳብ መግለ ጫው የሚታየው ዕዳ በአስሊ የተገመተውን የረጅም ጊዜ መድን ግዴታን ለመሸፈኛ የተቀመጠን ቴክኒካዊ መጠባበቂያዎች እንዲሁም ለመድን ፖሊሲ ግዴታ ዎችና ለሌሎች ተያያዥ ጉዳዮች የተያዘውን መጠባ በቂያ ያካተተ መሆን አለበት።

፬/ የረጅም ጊዜ መድን ቴክኒካዊ መጠባበቂያዎች የረጅም ጊዜ መድን ፖሊሲ ግዴታዎችን ለመፈፀም ከሚያስ ፈልገው ገንዘብ መጠን ማነስ የለበትም።

፭/ ማንኛውም መድን ሰጪ፡-

ሀ) አግባብ ባለው ህግ መሠረት የሚይዘውን የእርጅና ቅናሽ ማስላትና □ካ□ታል ወጪዎችን ማጣጣት አለበት፤

ለ) በሥራ ሂደት የደረሱና የተጠራቀሙ ኪሣራዎችን በየዓመቱ የሚያገኘውን የተጣራ ትርፍ በመጠቀም ሙሉ በሙሉ መሸፈን አለበት፡፡ እንዲህ ዓይነት ኪሣራዎች ሙሉ በሙሉ እስከሚሸፈኑ ድረስ ለባለአክስዮኖች የትርፍ ክፍፍል ማድረግ የለበትም፡፡

**23. Margin of Solvency**

1/ An insurer shall, at all times and in compliance with directive to be issued, maintain:

a) adequate level of capital reserve and margin of solvency; and

b) adequate and appropriate forms of liquidity.

2/ If an insurer could not comply with the provision of directive as to the amount of asset required for margin of solvency, it may not declare, credit the account of, or pay to shareholders any dividend until all impairments on margin of solvency, as determined by the National Bank, have been removed.

3/ The manner of computing amounts of admitted assets and admitted liabilities for margin of solvency requirement shall be prescribed by directive.

**24. Technical Provisions, Depreciation and Amortization.**

1/ Every insurer shall maintain technical provisions.

2/ The amount of provisions to be set aside pursuant to sub-article (1) of this Article and the manner of calculating the provisions shall be prescribed by directive.

3/ In the case of an insurer licensed to carry on long-term insurance business, the liabilities shown in the annual return shall include as a provision the value of the actuarial and policy liabilities and other related matters as may be specified in the actuarial valuation.

4/ The long-term insurance technical provision may not be less than the total liabilities under the long-term insurance policies.

5/ Every insurer shall:

a) depreciate its assets and amortize its capitalized expenditure in accordance with the relevant laws;

b) fully recover its operating and accumulated losses from its annual net profit. No dividend may be paid to shareholders until such losses are fully recovered.

፮/ ብሔራዊ ባንክ ማናቸውም መድን ሰጪ የካፒታልና ዕዳ መክፈል የሚቻልበት ህ□ፅ ግዴታዎቹን ማክበሩን ለማረጋገጥ አስፈላጊ የሆነውን ስሌት በሚሠራበት ጊዜ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩)፣ (፫) እና (፭)(ሀ) መሠረት የተያዙትን መጠባበቂያዎች፣ የቋሚ ንብረቶች የእርጅና ቅናሽ ሂሳብና የተደረገውን የካፒታል ወጪ ማጣጣት ተገቢነት ታሳቢ በማድረግ አስፈላጊውን ማስተካከያ ያደርጋል፡፡

፯/ ማንኛውም መድን ሰጪ በብሔራዊ ባንክ ዕምነት በቂ የሆነና በተለይ፡-

ሀ) የመድን ሰጪው ማንኛውም ዳይሬክተር ወይም ሠራተኛ በቸልተኝነት ወይም ዕምነት በማጉደል የሚያደርሰውን ኪሣራ፤ እና

ለ) ባልተጠበቁ ወይም አስከፊ በሆኑ አደጋዎች ምክንያት የሚደርሱ ጉዳቶችን፤

ለመሸፈን ልዩ የመጠባበቂያ ሂሳብ ይይዛል ወይም የመድን ወይም የጠለፋ መድን ፖሊሲ ይገዛል፡፡

፳፭. <u>አጠቃላይ የኢንቨስትመንት ፖሊሲ</u>

፩/ ብሔራዊ ባንክ የመድን ሰጪዎችን ኢንቨስትመንት በመመሪያ ሊወስን ይችላል፡፡

፪/ ማንኛውም መድን ሰ□ ፡-

ሀ) በኢንቨስትመንት መስክ የተሠማራ ሰው ተገቢ ያልሆነ ኪሣራን ለማስወገድና ኢንቨስትመንቱ ተመጣጣኝ ገቢ ሊያስገኝ መቻሉን በማረጋገጥ ረገድ የሚያደርጋቸውን ጥንቃቄዎች ሁሉ □ከተተ፤

ለ) □ፅ□ታዎቹን ይዘት የሚያንፀባርቅ፤ እና

ሐ) በዚህ አዋጅ መሠረት የወጡ መመሪያዎችን የተከተለ፤

የኢንቨስትመንት ፖሊሲ መቅረፅና መተግበር አለበት፡፡

## <u>ክፍል ስድስት</u>

## <u>የሂሣብ ሪፖርት፣ የውጭ ኦዲትና በአክቹ ስለሚደረግ ምርመራ</u>

፳፮. <u>የሂሳብ ሪፖርት</u>

፩/ የዓለም አቀፍ የፋይናንስ ሪፖርት አዘገጃጀት ደረጃዎች በየጊዜው ስያሜያቸው ቢለዋወጥም ወይም በሌሎች የሚተኩ ቢሆንም መድን ሰጪዎች የሂሣብ ሪፖርቶችን በእነዚህ ደረጃዎች መሠረት እንዲያዘጋጁ ብሔራዊ ባንክ መመሪያ ሊሰዓ ይችላል፡፡

6/ The National Bank shall take into account the adequacy of the provisions, depreciations of fixed assets and amortization stated under sub-article (1), (3) and (5)(a) of this Article, and make the necessary adjustments, in making the calculations necessary to ascertain that an insurer is complying with the provisions concerning capital and margin of solvency requirements.

7/ Every insurer shall maintain a special reserve account or purchase insurance or reinsurance protection that is, in the opinion of the National Bank, adequate and earmarked exclusively for:

a) the purpose of making good any loss resulting from the negligence or dishonesty of any director or employee of the insurer; and

b) any losses caused by unexpected or catastrophic occurrences.

25. <u>**Overall Investment Policy**</u>

1/ The National Bank may issue directive prescribing investment of insurers.

2/ Every insurer shall develop and adhere to an investment policy that:

a) a reasonable and prudent person would apply in respect of a portfolio of investments to avoid undue risk of loss and to obtain a reasonable return;

b) appropriately reflects its liability structure; and

c) complies with the requirements of relevant directives issued hereunder.

## <u>PART SIX</u>

## <u>FINANCIAL REPORTS, EXTERNAL AUDIT AND ACTUARIAL INVESTIGATION</u>

26. <u>**Financial Report**</u>

1/ The National Bank may direct insurers to prepare financial reports in accordance with international financial reporting standards, regardless of the change in their designations or their replacement, from time to time.

፪/ ማናቸውም መድን ሰጪ፡-

ሀ) ሁኔታውን በግልጽና በትክክል በሚያሳይ፤

ለ) ሥራውን፣ የገንዘብ አቋሙንና ሁኔታውን በሚ□ስረ□፤ እና

ሐ) በዚህ አዋጅ ድንጋጌዎችና ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በወጡ ደንቦችና መመሪያዎች መሠረት ሥራውን እያካሄደ ስለመሆኑ ብሔራዊ ባንክ ማረጋገጥ በሚያስችለው፤

አግባብ መዝገቦቹን መያዝ አለበት::

፫/ ማንኛ□ም መድን ሰጪ እያንዳንዱን የሥራ እንቅስቃሴ ዓይነት የሚመዘግብበት የተለየ መዝገብና ሠነዶች መያዝ አለበት:: የእነዚህን ሠነዶች ዓይነት፣ በውስጣቸው ስለሚመ□□ቡ ዝርዝር ጉዳዮች እና ፎርማቸው በመመሪያ ሊወሰን ይችላል::

## ፳፯. ሂሳቦችን ስለመለየት

፩/ መድን ሰጪው የረጅም ጊዜና ጠቅላላ መድን ሥራዎች የሚያካሂድ ከሆነ፡-

ሀ) የእያንዳንዱን አብይ የመድን ሥራ ወጪና ገቢ የሚያሳይ የተለያየ የሂሳብ መዝገብ መያዝ አለበት፤

ለ) ለእያንዳንዱ አብይ የመድን ሥራ በየራሱ ስም ሂሳብ ከፍቶ የተለያየ ቴክኒካዊ መጠባበቂያዎችን ማስቀመጥ አለበት፤

ሐ) ለረጅም ጊዜ የመድን ሥራ የተቀመጠ ቴክኒካዊ መ□ባበቂ□ -

(፩) መድን ሰጪው ከዚህ የመድን ሥራ ዓይነት ውጪ ሌላ የመድን ሥራ እንደማያከናውን ተቆጥሮ ይህን ዓይነቱን መድን ለገቡ ሰዎች ብቻ ዋስትና ይሆናል፤

(፪) መድን ሰጪው በሌላ ውል መሠረት የሚመጣበት ግዴታን ለማስፈፀም ሊያውለው አይችልም፤

(፫) መድን ገቢው በረጅም ጊዜ መድን ውል መሠረት ከመድን ሰጪው ሊከፈለው ስለሚገባ ዕዳ የተሰጠን ውሣኔ ለማስፈፀም ካልሆነ በስተቀር ማናቸውንም ሌላ የፍርድ ቤት ውሳኔ ወይም ትዕዛዝ ለማስፈፀም ሊውል አይችልም::



2/ Every insurer shall keep such records as are necessary to:

a) exhibit clearly and correctly the state of its affairs;

b) explain its transactions, financial position and conditions; and

c) enable the National Bank to determine whether the insurer had complied with the provisions of this Proclamation and regulations and directives issued hereunder.

3/ Every insurer shall register and keep documents for each type of transaction. The types of financial statements, required entries of such documents and the formats may be prescribed by directive.

## 27. Separation of Accounts

1/ Where an insurer carries on both long-term and general insurance business:

a) it shall keep a separate account of all the income and expenditure in respect of each main class of insurance business;

b) it shall establish and maintain for each main class of insurance business a separate technical provisions with the appropriate name;

c) the long-term insurance technical provisions:

(1) shall exclusively be to the security of the long-term insurance policyholders as though such technical provisions belonged to an insurer carrying on no insurance business other than long-term insurance business;

(2) may not be used by the insurer to cover liability arised from other contract;

(3) may not be liable to attachment in the execution of any decree of a court except a decree obtained by a long-term insurance policyholder of an insurer in respect of a debt due upon a policy which the policyholder has failed to realize in any other way.

መ) የረጅም ጊዜ መድን ሥራ ሃብቶችና ቴክኒካዊ መጠባበቂያ ሂሳቦች ከመድን ሰጪው ሌሎች ሃብቶች ተለይተው ለብቻ መያዝ አለባቸው፡፡

፪/ በረጅም ጊዜ መድን ወይም በጠቅላላ መድን ሥር የሚመደቡ የተለዩ የመድን ሥራ ዓይነቶችን የሚመለከቱ ሂሳቦችና ቴክኒካዊ መጠባበቂያዎች ተለይተው የሚያዙበት ሁኔ□ በመመሪያ ይወሰናል፡፡

፫/ ብሔራዊ ባንክ የረጅም ጊዜ መድንና የጠቅላላ መድን ሥራዎች የየራሳቸው የሕግ ሰውነት ባላቸው የተለያዩ ኩባንያዎች እንዲካሄዱ በመመሪያ ሊወስን ይችላል፡፡

፳፰. **ኦዲተሮች ስለመሾም**

፩/ ማንኛ□ም መድን ሰጪ የውጭ ኦዲተሮችን መሾም አለበት፤ ሆኖም ሹመቱ በብሔራዊ ባንክ መጽደቅ አለበት፡፡

፪/ የሚከተሉት ሰዎች የማንኛ□ም መድን ሰጪ □□□ ኦዲተር ሆነው መሾም አይችሉም፡ -

ሀ) □መድን ሰጪው ባለአክስዮን፣ ዳይሬክተር ወይም ሠራተኛ፤

ለ) በዚህ ንዑስ አንቀጽ ተራ ፊደል (ሀ) የሚሸፈን ሰው የትዳር ጓደኛ ወይም በአንደኛ □ረጽ □ሥ□ □□ም የጋብቻ ዘመድ፤

ሐ) በዚህ ንዑስ አንቀጽ ተራ ፊደል (ሀ) □□ም (ለ) የሚሸፈን ሰው የሥራ ባልደረባ ወይም ሽሪክ የሆነበት የኦዲት ተቋም፡፡

፫/ □መድን ሰጪዎችን የኦዲት ሥራ ለማካሄድ የሚሾሙ የውጭ ኦዲተሮች ደረጃ በመመሪያ ሊወሰን ይችላል፡፡

፬/ ማንኛ□ም መድን ሰጪ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የውጭ ኦዲተር ያልሾመ እንደሆነ ብሔራዊ ባንክ የውጭ ኦዲተር □ሾምለ□ል፡፡

፭/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፬) መሠረት ኦዲተር የተሾመለት ማንኛውም መድን ሰጪ ለተሾመ□ ኦዲተር የሚከፈለውን የኦዲት አገልግሎት ክፍያ ብሔራዊ ባንክ በሚሰጠው ትዕዛዝ መሠረት ይፈጽማል፡፡

፳፱. **የኦዲተሮች የሹመት ዘመን**

፩/ □መድን ሰጪዎችን የኦዲት ሥራ ለማካሄድ ስለሚሾሙ የውጭ ኦዲተሮች የሹመት ዘመን ብሔራዊ ባንክ በ□□□□ በሚ□□□□ መመሪ□ ሊወሰን ይችላል፡፡



d) the assets and technical provisions of the long-term insurance shall be kept distinct and separate from all other assets of the insurer.

2/ Manner of separation of accounts and technical provisions in respect of particular classes of long-term insurance business, or in respect of particular classes of general insurance business shall be prescribed by directive.

3/ The National Bank may issue directive to require long-term and general insurance businesses to be carried on by separate legal entities.

**28. Appointment of Auditors**

1/ Every insurer shall appoint external auditors; provided, however, that such appointment shall be subject to the approval the National Bank.

2/ Any of the following may not be qualified for appointment as an external auditor of an insurer:

a) a shareholder, director or employee of the insurer;

b) a spouse or relative by consanguinity or affinity to the first degree to a person falling within the categories under paragraph (a) of this sub-article;

c) a firm of auditors of which any partner or a staff member falls within the categories under paragraph (a) or (b) of this sub-article.

3/ The grade required of external auditors eligible to perform audits of an insurer may be prescribed by directive.

4/ If an insurer fails to appoint an external auditor in accordance with the provisions of sub-article (1) of this Article, the National Bank shall appoint an auditor to such insurer.

5/ Every insurer for which an auditor is appointed in accordance with sub-article (4) of this Article shall pay the auditor's fee as directed by the National Bank.

**29. Tenure of Auditors**

1/ The National Bank may issue directive from time to time on the tenure of external auditors appointed to perform audits on insurers.

፪/ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፰ ንዑስ አንቀጽ (፬) መሠረት በብሔራዊ ባንክ የተሾመ የውጭ ኦዲተር የአገልግሎት ዘመን እስከሚቀጥለው የመድን ሰጪው □መታዊ □ባለአክስዮኖች ጠቅላላ ጉባዔ ድረስ ይሆናል፡፡

፫/ □ማንኛ□ም መድን ሰጪ የውጭ ኦዲተር የተሾመበት የአገልግሎት ጊዜ ሳ□ቃ በማንኛውም ምክንያት ሥራውን ያቋረጠ እንደሆነ መድን ሰጪው □ህንኑ ሁኔ□ በፍጥነት ለብሔራዊ ባንክ ማሳወቅ አለበት፡፡

## ፴. የኦዲተሮች ተግባር

፩/ ሌሎች አግባብ ባላቸው ሕጎች የተጣሉበት ፅ□ታዎች እንደተጠበቁ ሆነው በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፰ መሠረት የተሾመ የውጭ ኦዲተር ዓለም አቀፍ ተቀባይነት ባ□ኙ የኦዲት ደረጃዎች መሠረት የመድን ሰጪውን ሂሣብ መርምሮ □□ኛቸውን ውጤቶችና የደረሰባቸውን ድምዳሜዎች ለመድን ሰጪው ባለአክስዮኖችና ለብሔራዊ ባንክ የማቅረብ ግዴ□ አለበት፡፡

፪/ በውጭ ኦዲተሮች የሚሠራውን የኦዲት ሥራ ጥልቀ ትና ሽፋንን በተመለከተ መመሪያ ሊወጣ ይችላል፡፡

፫/ በማንኛ□ም መድን ሰጪ የውጭ ኦዲተር ሆኖ □ተሾመ ሰ□ በመ□በኛ የሥራ ሂደትና ለሌላ ለማንኛ ውም ሰው ከሚሰጠው አገልግሎት ባልተለየ ሁኔ□ ካልሆነ በስተቀር የመድን ሽፋን፣ ማንኛውንም ዓይነት ብ□ር፣ □ቅ□ሚያ ክፍያ ወይም ሌላ አገልግሎት ከዚያው መድን ሰጪ ሊያገኝ አይችልም፡፡

## ፴፩. የኦዲት ሪፖርት

፩/ የአንድ መድን ሰጪ የሂሣብ ዓመት ከተጠናቀቀ በኋላ በምን ያህል ጊዜ የኦዲት ሪፖርት መውጣት እንዳለበት በመመሪያ ይወሠናል::

፪/ የማንኛ□ም መድን ሰጪ ኦዲተር በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) በተወሰነው የጊዜ ገደብ ውስጥ የተመረ መሩትን የሂሣብ መግለጫዎች እንዲሁም የኦዲት ግኝትና አስተያየት ያካተተ ሙሉ የኦዲት ሪፖርት ለብሔራዊ ባንክ ማቅረብ አለበት::

፫/ ብሔራዊ ባንክ የመድን ሰጪው ኦዲተር የመድን ሰጪውን ዓመታዊ የሂሳብ መዛግብት ለመመርመር ስለሚከተለው ስልትና የኦዲት ሥራው ሽፋንና ጥል ቀት በተመለከተ ኦዲተሩ ሪፖርት እንዲያቀርብለት ማድረግና ኦዲተሩ የምርመራውን ሽፋንና ጥልቀት እንዲያሠፋ በፅሑፍ ሊያዝ ይችላል::

፬/ ብሔራዊ ባንክ የቀረበውን የውጭ ኦዲት ሪፖርት አጥጋቢ ሆኖ ያላገኘው እንደሆነ በ□□ሜ □ሂሣብ ምርመራ እንዲካሄድ ማዘዝ ወይም የተለየ ነፃ የኦዲት ሪፖርት እንዲያቀርብለት ሌላ □□□ ኦ□ተር ወዲያው በመሾም ሂሣቡ እንደገና እንዲመረመር ማድረግ ይችላል፡፡ መድን ሰጪው በብሔራዊ ባንክ በሚሰጠው መመሪያ መሠረት አዲስ የተሾመውን የውጭ ኦዲተር የአገልግሎት ክፍያ መሸፈን አለበት::

2/ An external auditor appointed under sub-article (4) of Article 28 of this Proclamation shall hold office until the next annual general meeting of the shareholders of the insurer.

3/ Where an external auditor of an insurer terminates his service, for any reason, before the expiry of his term, the insurer shall forthwith notify such termination of service to the National Bank.

## 30. Duties of Auditors

1/ Without prejudice to the duties provided for in other relevant laws, the external auditor, appointed in accordance with the provisions of Article 28 of this Proclamation, shall have the duty to report its audit findings and conclusions, carried out on the basis of international auditing standards, to the shareholders of the insurer and the National Bank.

2/ The scope and coverage of the audit to be performed by external auditors may be prescribed by directive.

3/ A person appointed as an external auditor of an insurer may not be granted any insurance service, loan or advance from such insurer except in the normal course of business conducted at arm's-length basis.

## 31. Audit Reports

1/ The time limit for issuance of audit reports after the end of an insurer's financial year shall be determined by directive.

2/ The auditor of every insurer shall submit to the National Bank a complete audit report, including audit findings and recommendations, within the time limit set in accordance with sub-article (1) of this Article.

3/ The National Bank may require the auditor of an insurer to report to it on the extent of the auditor's procedures in the examination of the annual financial statements and may, in writing, require the auditor to extend the scope of that examination.

4/ The National Bank may, if not satisfied with the external audit report, commission a second audit or require the prompt appointment of a new auditor who shall make an independent audit report. Any audit fee due to the newly appointed auditor shall be paid by the insurer as directed by the National Bank.

፭/ □ማንኛ□ም መድን ሰጪ □□□ ኦ□ተር □ሂሣብ ምርመራ ተፅባሩን በሚያካሂድበት ጊዜ፡-

ሀ) የዚህ አዋጅ፣ ሌሎች አግባብ ያላቸው ሕጎች ወይም በዚህ አዋጅ መሠረት የወጡ ደንቦች ወይም መመሪያዎች ድንጋጌዎች በከፍተኛ □ረጽ መጣሳቸውን ወይም ያለመከበራቸውን፤

ለ) በመድን ሰጪው ወ□ም በማንኛ□ም □መድን ሰጪው □□ሬ□ተር □□ም ሠራተኛ □ማ□ በርበር □□ም ሌላ □እምነት ማጉደል ወንጀል መፈጸሙን፤

ሐ) ከወትሮው የተለየ ወይም ሊደርስ ይችላል ተብሎ ባልተጠበቀ ጉዳት ምክንያት የመድን ሰጪው ካፒታል በከፍተኛ መጠን ቀንሶ መድን ሰጪው ዕዳ መክፈል የማይችልበት ወሰን ላይ የደረሰ መሆኑን፤

መ) መድን ሰጪው እንደ አንድ ቀጣይ ድርጅት ሥራውን ለማካሄድ ያለውን አቅም የሚጎዳ □□ም ለመድን ገቢዎች ወይም ለሌላ ገንዘብ ጠያቂዎች የተገባ ግዴታን መፈፀም የሚያስችል በቂ የፋይናንስ አቅም ሊኖረው እንደማይችል ከፍተኛ ግምት ላይ የተደረሰ እንደሆነ፣ □□ም

ሠ) ሌሎች ከፍተኛ የአሠራር ጉድለቶች ወይም ጥፋቶች ተከስተው መገኘታቸውን፤

ሲደርስበት ጉዳዩን ለብሔራዊ ባንክና ለሚመለ ከታቸው ሌሎች አካላት ወዲያውኑ ማሳወቅ አለበት።

፮/ ብሔራዊ ባንክ የማንኛውንም መድን ሰጪ □□□ ኦዲተር በማንኛ□ም □□ በመጥራት መድን ሰጪውን በሚመለከቱ □ዳዮች ላይ ውይይት ሊያካሂድ ይችላል።

## ፴፪. የአስሊ ምርመራ

፩/ የረጅም ጊዜ መድን ሥራ የሚያካሂድ ማንኛውም መድን ሰጪ በመመሪያ በሚወሰነው መሠረት በቂ ልምድ ያለው አስሊ መሾም አለበት።

፪/ የአስሊ ምርመራ ስለሚደረግበት ጊዜና ድግግሞሽ እንዲሁም ሪፖርቱ ለብሔራዊ ባንክ ስለሚቀርብበት ሁኔታ በመመሪያ ይወሰናል።

፫/ አስሊው የመድን ሰጪውን ሥራ በዓለም አቀፍ ደረጃ ተቀባይነት ባገኙ የስሌት መርሆዎችና ይህንኑ በተመ ለከተ በሚወጡ መመሪያዎች መሠረት ይገመግማል።

፬/ አስሊው የምርመራ ሥራውን በሚያካሂድበት ጊዜ የመድን ሰጪውን የፋይናንስ አቋም በከፍተኛ ደረጃ ሊያናጋ የሚችል የአሠራር ጉድለት ወይም ሁኔታ መከሰቱን ለማመን የሚያስችለው ምክንያት ሲኖር ይህ ሁኔታ በመድን ሰጪው ዓመታዊ የሂሳብ ሪፖርት ውስጥ ቢካተትም ባይካተትም ለብሔራዊ ባንክ ወዲያውኑ በጽሑፍ ሪፖርት ማድረግ አለበት።

5/ Where the external auditor of any insurer, in the course of the performance of his audit duties, finds out that:

a) there has been a serious breach of, or non-compliance with, the provisions of this Proclamation, other relevant laws or regulations or directives issued hereunder;

b) a criminal offence involving fraud or other dishonesty has been committed by the insurer or any of its directors or employees;

c) abnormal or unexpected losses have been incurred that significantly impacted upon an insurer's capital to such an extent that the insurer can no longer meet the solvency margin requirement;

d) serious irregularities have occurred which may jeopardize the insurer's ability to continue conducting business as a going concern or it is highly probable that it no longer has the financial resources to meet its obligations towards policyholders or other creditors; or

e) any other grave irregularities or offences have occurred;

he shall immediately report the matter to the National Bank and other relevant bodies.

6/ The National Bank may, at any time, call the external auditor of an insurer to discuss matters concerning the insurer.

## 32. Actuarial Investigation

1/ Every insurer carrying on long-term insurance business shall appoint an actuary who possesses sufficient experience as shall be determined by directive.

2/ The frequency and the time limt an actuarial valuation should be carried out and reported to the National Bank shall be determined by directive.

3/ An actuary's valuation shall be conducted in accordance with generally accepted actuarial practice and as prescribed by directive.

4/ The actuary shall forthwith report in writing to the National Bank, on any transactions or conditions that have come to his attention which, in his opinion, could significantly and adversely impact the financial position of the insurer, whether or not those transactions or conditions are reflected in the financial statements or annual return of the insurer.

፭/ ብሔራዊ ባንክ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው የረጅም ጊዜ መድን ሥራ የሚያካሂድ መድን ሰጪ ከሾመው ሌላ አስሊ የመድን ሰጪውን ሥራ እንዲገመግም ሊሾም ይችላል፡፡

፮/ አስሊ ማሟላት ስለሚገባው የብቃት መመዘኛዎች እንዲሁም የስሌት ሥራ የሚሠራበት አኳኋን በመመሪያ ይወሰናል፡፡

**ክፍል ሰባት**

**መረጃ ስለመስጠትና በመድን ሰጪዎች ላ□ ስለሚካሄ□ ምርመራ**

**፴፫. መረጃ ስለመስጠት**

፩/ ማንኛ□ም መድን ሰጪ በመመሪያ በሚ□ሰነው የጊዜ □□ብ □ስዓ፡ -

ሀ) በሚገባ የተፈረሙ የፋይናንስ መግለጫዎችንና ሌሎች ሪፖርቶችን ለዚሁ ዓላማ በተዘጋጁ ቅጾች፤

ለ) ስለ ሥራ ጉዳዩ ለባለአክስዮኖች የሚያቀርበውን ሪፖርት ትክክለኛ ቅጂ፤ እና

ሐ) የእያንዳንዱን ጠቅላላ የባለአክስዮኖች ስብሰባ ቃለ-ጉባኤ ትክክለኛ ቅጂ፤

ለብሔራዊ ባንክ ማቅረብ አለበት፡፡

፪/ ማንኛውም መድን ሰጪ፡-

ሀ) በኦዲተር የተመረመረና የሥራ እንቅስቃሴውን የሚያሳይ የሂሣብ ሚዛንና የትርፍና ኪሣራ መግለጫዎችን በሁሉም የሥራ ቦታዎችና ቅርንጫፎች ግልጽ በሆነ ቦታ ዓመቱን ሙሉ እንዲታዩ ማድረግ፤ እና

ለ) የሂሣብ ሚዛን፣ የትርፍና ኪሣራ መግለጫ እና □ኦ□ተሩን መግለጫ አባሪ በማድረግ ሰፊ ስርጭት ባለው ጋዜጣ ላይ አሳትሞ ማውጣት፤

አለበት፡፡

፫/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) መሠረት የፋይናንስ መግለጫዎችን ለሕዝብ እይታ ዝግጁ የማድረጉና በጋዜጣ አሳትሞ የማውጣቱ ተግባር የባለአክስዮኖች □መታዊ ጉባኤ በተካሄደ በሁለት ሣምንታት ውስጥ መፈጸም አለበት፡፡

፬/ ብሔራዊ ባንክ አግባብ አላቸው ብሎ የሚያምንባቸውን መረጃዎች ከመድን ሰጪዎች መጠየቅና ማግኘት ይችላል፤ ሆኖም፡ -

ሀ) የዚህ አዋጅ ድንጋጌዎችን ለማስፈጸም፤

5/ The National Bank may appoint an actuary other than the actuary appointed by an insurer, carrying on long-term insurance business, to value the matters in respect of that insurer if, in its opinion, such appointment is necessary.

6/ The qualification criteria of an actuary, manner of conducting actuarial valuations and other similar matters shall be prescribed by directive.

**PART SEVEN**

**DISCLOSURE OF INFORMATION AND EXAMINATION OF INSURERS**

33. **Disclosure of Information**

1/ Every insurer shall, within a time limit to be determined by directive, send to the National Bank:

a) duly signed financial statements and other reports in the prescribed format;

b) a certified copy of every report on its affairs which is submitted to the shareholders of the company; and

c) a certified copy of the minutes of the proceedings of every general meeting as entered in the minutes.

2/ Every insurer shall:

a) exhibit at every one of its places of business, including its branches, in a conspicuous place throughout the year, a copy of the last audited statements of financial position and statement of comprehensive income in respect of all of its operations; and

b) cause such statements of financial position and statement of comprehensive income together with the auditors' report, to be published in a newspaper of wider circulation.

3/ The exhibition and publishing of financial statements pursuant to sub-article (2) of this Article shall occur within two weeks after the annual shareholders meeting.

4/ The National Bank may collect any information from insurers, as it may deem appropriate; provided, however, that such information may not be disclosed to any person unless the disclosure:

a) is made for the implementation of the provisions of this Proclamation;

ለ) □መድን ሰጪዎችን የፋይናንስ ጤናማነት ለማረ□□ዓ፤

ሐ) በሕግ ለተፈቀደላቸው ሰዎች፤

መ) ብሔራዊ ባንክ ተጠሪ ለሆነለት አካል፤

ሠ) በፍርድ ቤት ሲ□□ዝ፤ □□ም

ረ) ኢትዮጵያ የገባችባቸውን ዓለም አቀፍ ግዴታዎች ለመወጣት ሲባል፤

ካልሆነ በቀር እነዚህ መረጃዎች ለማንኛ□ም ሰ□ ተላልፈው አይሰጡም፡፡

፭/ በዚህ አዋጅ ድንጋጌዎች መሠረት ለብሔራዊ ባንክ የቀረበው መግለጫ በማናቸውም ሁኔታ ትክክል ያልሆነ ወይም በማናቸውም አኳኋን ጉድለት ያለበት መስሎ ከታየው ብሔራዊ ባንክ፡-

ሀ) የመግለጫውን ጉድለት ለማረም ወይም ለማሟላት እንደ አስፈላጊነቱ በኦዲተር ወይም በአስሊ የተረጋገጠ ሌላ ተጨማሪ መረጃ መድን ሰጪው እንዲያቀርብ ለመጠየቅ፤ ወይም

ለ) መድን ሰጪው ማናቸውንም የሂሳብ መዝገብ፣ ወይም በማዘዣ ማስታወቂያው ላይ የተመለከተ ሌላ ሠነድ አቅርቦ እንዲያስመረምር ሊያዝ፤

ይችላል፡፡

፮/ □ማንኛ□ም መድን ሰጪ ዳይሬክተሮች መድን ሰጪው ለመድን ገቢዎችና ለሌሎች አበዳሪዎች፡ -

ሀ) ያለበትን ግዴታ መወጣት እንደማይችል፤ □□ም

ለ) ክፍያዎችን በወቅቱ መፈጸም ሊሳነው እንደሚችል፤

ሲገመት ሁኔታውን በጋራም ሆነ በተናጠል ወዲያውኑ ለብሔራዊ ባንክ ማሳወቅ አለባቸው፡፡

**፴፬. በመድን ሰጪዎች ላ□ ስለሚካሄ□ ምርመራ**

፩/ ብሔራዊ ባንክ በየጊዜው ወይም በማናቸውም ጊ□ ያለቅድሚያ ማስጠንቀቂያ በማንኛ□ም መድን ሰጪ ላ□ በመድን ሰጪው ሥራ ቦታ በመገኘት ወይም በውጭ ሆኖ ምርመራ ማካሄ□ □□ም እንዲካሄድ ማድረግ ይችላል፡፡

፪/ ማንኛውም ሰው በአንድ መድን ሰጪ ላ□ ምርመራ ማካሄድ አስፈላጊ መሆኑን የሚያሳይ በቂ መረጃ አያይዞ ቅሬታ ካቀረበ ብሔራዊ ባንክ ቅሬታ የቀረበበት የመድን ሰጪ በጤናማ ሁኔ□ ላ□ መ□ኘ ቱንና የዚህ አዋጅ ድንጋጌዎች እንዲሁም በዚህ አዋጅ መሠረት የወጡ ደንቦችና መመሪያዎች የመድን ሰጪውን □ሥራ እንቅስቃሴ በመምራት ሂደት ውስጥ መከበራቸውን ለማረ□□ዓ በሚስጥር ምርመራ ማካሄ□ □□ም እንዲካሄድ ለማድረግ ይችላል፡፡

b) is required to ensure the financial soundness of insurers;

c) is made to recipients who are legally authorized to obtain such information;

d) is made to a body to which the National Bank is accountable;

e) is ordered by a court; or

f) is required for the purpose of meeting international obligations which Ethiopia entered into.

5/ Where it appears to the National Bank that any return submitted to it under the provisions of this Proclamation is inaccurate or defective in any respect, it may:

a) require from the insurer such further information, certified, where it so directs, by an auditor or actuary, as the case may be to correct or supplement such returns; or

b) call upon the insurer to submit for its examination any books of account, register or other document, or any other statement which it may specify in a notice served on the insurer for such purpose.

6/ The directors of an insurer shall immediately, jointly or severally, report to the National Bank where it appears probable that the insurer:

a) cannot meet its obligations to its policyholders or other creditors; or

b) may unable to make payments on time to policyholders or other creditors.

**34. Examination of Insurers**

1/ The National Bank may, periodically or at any time, without prior notice, conduct, or cause to be conducted, an on-site or off-site examination of the affairs of any insurer.

2/ Where a complaint, accompanied with sufficient evidence, is submitted by any person, the National Bank may examine, or cause to be examined, under conditions of secrecy, the affairs of the insurer to ensure whether the insurer is in a sound condition and carrying on its business in compliance with the provisions of this Proclamation and regulations and directives issued hereunder.

፫/ በመድን ሰጪዎች ላ□ □ሚካሄ□ □ምርመራ ሥራ በአንድ ወይም ከዚያ በላይ በሆኑ በብሔራዊ ባንክ ሠራተኞች ወይም ለዚህ ዓላማ ሲባል ብሔራዊ ባንክ በሚቀጥራቸው ሌሎች እምነት በሚጣልባቸውና ብቃት ባላቸው ሰዎች ሊካሄድ ይችላል፡፡

፬/ ብሔራዊ ባንክ ምርመራ እንዲያካሂዱ የሚመድባቸው ሠራተኞቹ ወይም ሌሎች ሰዎች ምርመራውን በሚ□ብ ለማካሄድ ያስፈልጋሉ ብለው በማመን ሲጠይቁ □መድን ሰጪው የቀድሞም ሆነ የወቅቱ ዳይሬክተሮች፣ ዋና ሥራ አስፈፃሚ፣ ከፍተኛ ሥራ አስፈፃሚዎች፣ ሠራተኞች ወይም ሌሎች ወኪሎች □መድን ሰጪው ሪኮርዶች፣ ሃብቶችና የዋስትና ሰነዶች እንዲታዩ መፍቀድና የመድን ሰጪውን ሥራ የሚመለከቱ መረጃዎችን መስጠት አለባቸው፡፡

፭/ በመድን ሰጪ ምርመራ ሥራ □□ □ተሰበሰቡ መረጃዎች ቁጥጥሩን ባካሄዱት ሰዎች በሚስጥር መጠበቅ አለባቸው፡፡

## ፴፭. □ምርመራ ሪፖርት

፩/ □ምርመራው የመጨረሻው ሪፖርት ከመዘጋጀቱ በፊት ለተመርማሪ□ መድን ሰጪ እንዲደርሰው ተደርጎ በሪፖርቱ ላይ አስተያየቱን እንዲያቀርብ ዕድል ይሰጠዋል፡፡

፪/ ለብሔራዊ ባንክ የቀረበው የምርመራ ሪፖርት ይዘት፡ -

ሀ) ምርመራውን ባካሄዱት ሰዎችና ምርመራው በተደረገበት መድን ሰጪ ዳይሬክተሮችና ሠራተኞች፤ እና

ለ) የዚህ አዋጅ ድንጋጌዎችን ለማስፈጸም ወይም የሕዝብን ጥቅም ለማስከበር ሲባል ካልሆነ በቀር በብሔራዊ ባንክ፤

በሚስጥር መጠበቅ አለበት፡፡

## ፴፮. የማስተካከያ እርምጃዎች

በተ□ረ□□ ምርመራ ተመርማሪ□ መድን ሰጪ በብሔራዊ ባንክ እምነት አግባብ ያላቸው ሕጎችና መመሪያዎችን ያልተከተለ ወይም በተሰጠው የመድን ሥራ ፈቃድ የተመለከቱትን ግዴታዎች ያልፈጸመ እንደሆነ □□ም □መድን ገቢዎችን ጥቅም በሚ□□ ማናቸውም ተግባር ላይ ተሠማርቶ ከተገኘ □□ም በመድን ሰጪው ሥራ አመራር ላይ ከባድ ድክመት የተከሰተ እንደሆነ ባንኩ፡-

፩/ ከምርመራው የሚነሱ ወይም የተያያዙ ማናቸውንም ጉዳዮች በሚመለከት ለመነጋገር መድን ሰጪው የባለአክስዮኖች ወይም የዳይሬክተሮች ቦርድ ስብሰባ እንዲጠራ ማዘዝ፤

3/ Examination of insurers may be carried out by one or more employees of the National Bank or by trustworthy and qualified persons employed by the National Bank for such purpose.

4/ At the request of employees of the National Bank or any person assigned to conduct examination, the present and former directors, chief executive officer, senior executive officers, employees or representatives of the insurer shall permit access to records, assets or security of the insurer, and provide information relating to the business of the insurer as is, in the opinion of the examiner, necessary to perform examination of the insurer.

5/ The information gathered in the course of the examination of any insurer shall be considered confidential by the persons carrying out the examination.

## 35. Examination Report

1/ The examination report shall be communicated to the examined insurer and, before the report is made final, the insurer shall be given an opportunity to express its views on the report.

2/ The content of the examination report submitted to the National Bank shall be considered as confidential by:

a) the persons carrying out the examination, and the directors and employees of the examined insurers; and

b) the National Bank, unless it is deemed necessary for the purpose of implementing the provisions of this Proclamation or to protect the interests of the public.

## 36. Corrective Measures

Where an examination conducted on the affairs of an insurer, in the opinion of the National Bank, results in a finding that the insurer has failed to comply with applicable laws and directives or with the terms and conditions of the license, or has engaged in practices detrimental to the interests of policyholders or where serious weaknesses in its corporate governance is discovered, the Bank may:

1/ require the insurer to call a meeting of its shareholders or board of directors for the purpose of considering any matter arising out of or relating to the examination;

፪/ ስለሚመረምረው ጉዳይ ማንኛውንም የመድን ሰጪ □□ሬ□ተር □□ም ሠራተኛ □□ሑ□ መተማመኛ እንዲሰጥ መጠየቅ፤

፫/ አንድ ወይም ከዚያ በላይ ኃላፊዎቹን በመድን ሰጪው ባለአክስዮኖች፣ የዳይሬክተሮች ቦርድ ወይም በቦርዱ በተሰየመ ማናቸውም ኮሚቴ ወይም ሌላ አካል ስብሰባ ላይ □እንዲገኙ ለመወከልና አስተያየታቸው በስብሰባዎቹ ላይ እንዲሰማ □□ል እንዲሰጣቸው ማዘዝ፤

፬/ ተገቢ ሆነው የተገኙ የማስተካከያ እርምጃዎች እንዲወሰ□ መድን ሰጪውን በ□ሑ□ ማ□□፤

፭/ □መድን ሰጪውን አንድ ወይም ከአንድ በላይ የሆኑ ዳይሬክተሮች፣ ዋና ሥራ አስፈጻሚ ወይም ከፍተኛ ሥራ አስፈጻሚዎች ከሥራ ማገድ ወይም ማሰናበት ወይም ለዚሁ ዓላማ በወጡ መመሪያዎች መሠረት የገንዘብ መቀጫ መወሰን፤

፮/ መድን ሰጪው አዲስ የመድን ውሎች እንዳይዋዋል ማገድ ወይም ሊያካሂድ በሚችለው የመድን ሥራ ዓይነቶች ላይ ገደብ መጣል፤

፯/ መድን ሰጪው በተወሰነ ጊዜ ውስጥ ሊሰበስብ በሚችለው የአረቦን ገቢ መጠን ወይም በጠለፋ መድን አማካይነት ለጠለፋ መድን ሰጪዎች ሊያስተላልፍ በሚችለው የአደጋ ስጋት ተጋላጭነት መጠን ላይ ገደብ መጣል፤

፰/ መድን ሰጪው ሌላ ተቋም በባለቤትነት እንዳይዝ መከልከልን ጨምሮ ሃብቱን በሥራ ላይ የሚያውልበትን ሁኔታ መገደብ፤

፱/ የመድን ሰጪውን የአክስዮን ትርፍ ድርሻ ክፍፍል መ□□ብ፣ ማዘግየት ወይም መከልከል፤ ወይም

፲/ መድን ሰጪው በሞግዚት አስተዳደር ሥር እንዲሆን ማድረግ፤

ይችላል።

## ክፍል ስምንት

### ስለፈቃድ ማገድ ወይም መሠረዝና ስለሞግዚት አስተዳደርና መፍረስ

**፴፯. □ቃ□ □ማ□□ □□ም □መሠረ□ እና በሞግዚት አስተዳደር ሥር □ማ□ል እርምጃ የሚያስወስዱ ምክንያቶች**

፩/ ብሔራዊ ባንክ ከሚከተሉት ምክንያቶች አንዱ ከተከሰተ የማንኛውንም መድን ሰጪ ፈቃድ በመሰ ረዝ መድን ሰጪው በሞግዚት አስተዳደር ሥር እንዲውል ያደርጋል፡-

ሀ) ለመድን ሰጪው ፈቃድ የተሰጠው በከፍተኛ ደረጃ የተዛባ መረጃ ላይ ተመሥርቶ የሆነ

2/ require any director or employee of the insurer to give an affidavit in respect of any matter under investigation;

3/ depute one or more of its officers to watch the proceedings at any meeting of the shareholders, board of directors or any committee or any other body constituted by the board of the insurer, and require the insurer to give an opportunity to the officers to be heard at such meetings;

4/ instruct in writing corrective actions be taken by the insurer;

5/ order the dismissal or suspension of one or more directors, the chief executive officer or senior executive officers of the insurer, or impose fines on such persons in accordance with directives issued with respect thereof;

6/ prohibit the issue of new policy, or put a limitation on the classes of business that may be written;

7/ put limitations on the amount of premium that may be written in a particular period, or a condition limiting the business to the reinsurance of risks;

8/ impose restrictions on investments, including a prohibition on the ownership of a subsidiary;

9/ restrict, suspend or prohibit payment of dividends by the insurer; or

10/ put the insurer under receivership.

## PART EIGHT

### SUSPENSION OR REVOCATION OF LICENSE AND RECEIVERSHIP AND LIQUIDATION

**37. Grounds for Suspension or Revocation of License and Receivership**

1/ Up on the occurrence of any one of the following circumstances, the National Bank shall revoke a license and put the insurer under receivership:

a) the license was granted on the basis of information that was materially inaccurate;

እንደሆነ፤

ለ) መድን ሰጪው ፈቃድ ከተሰጠው ቀን ጀምሮ በአንድ ዓመት ጊዜ ውስጥ ሥራ ያልጀመረ ወይም ሥራውን ለአንድ ዓመት ያቋረጠ እንደሆነ።

፪/ ብሔራዊ ባንክ ከሚከተሉት ምክንያቶች አንዱ ወይም ከዚያ በላይ በአንድ መድን ሰጪ መኖራቸውን ሲያምን የመድን ሰጪውን ፈቃድ በማገድ በሞግዚት አስተዳደር ስር እንዲውል ማድረግ ይችላል፡-

ሀ) መድን ሰጪው ዕዳ መክፈል የማይችልበት ወሰን የደረሰ እንደሆነ ወይም በብሔራዊ ባንክ እምነት መድን ሰጪው ያለው ሀብት ለመድን ገቢዎችና ለሌሎች ገንዘብ ጠያቂዎች በቂ ከለላ መስጠት የማይችል ከሆነ፤

ለ) ህግን በመተላለፍ ወይም ጥንቃቄ በጎደለው አሠራር ምክንያት ከፍተኛ የሀብት ወይም የገቢ መመናመን የተከሠተ እንደሆነ፤

ሐ) መድን ሰጪው ሥራውን እያካሄደ ያለው በመድን ገቢዎች ጥቅም ላይ ከፍ ያለ አደጋ ሊያስከትል በሚችል ጤናማ ባልሆነና ጥንቃቄ በጎደለው የአሠራር ሁኔታ ከሆነ፤

መ) መድን ሰጪው ሆነ ብሎ በብሔራዊ ባንክ የተጣለን ማንኛውንም ገደብ የጣሰ እንደሆነ፤

ሠ) መድን ሰጪው የሂሳብ መዝገቦችን፣ ሠነዶችን ወይም ሪኮርዶችን ሥልጣን ለተሰጠው የብሔራዊ ባንክ ተቆጣጣሪ ወይም ወኪል ለቁጥጥር ተግባር ለማቅረብ እምቢተኛ የሆነ እንደሆነ፤

ረ) መድን ሰጪው የክፍያ ጊዜያቸው ደርሶ መከፈል የሚገባቸው ግዴታዎችን መፈፀም የተሳነው እንደሆነ ወይም እንደነዚህ ዓይነት ዕዳዎችን መክፈል እንደማይችል በብሔራዊ ባንክ ሲገመት፤

ሰ) መድን ሰጪው፡-

(፩) በብሔራዊ ባንክ የተወሰነውን አነስተኛ የካፒታል መጠን የማያሟላ ከሆነ፤

(፪) በቂ ካፒታል የሌለውና ወደፊትም ካፒታሉን በሚያስፈልገው መጠን ለመጨመር አቅም እንደማይኖረው የሚገመት ከሆነ፤

(፫) በብሔራዊ ባንክ ሲታዘዝ ካፒታሉን በሚያስፈልገው በቂ መጠን መጨመር ያልቻለ እንደሆነ ወይም ብሔራዊ ባንክ በሚወስነው የጊዜ ገደብ ውስጥ ካፒታሉን መልሶ ለመገንባት የሚያስችል ተቀባይነት ያለው ዕቅድ ያላቀረበ እንደሆነ፤ ወይም

b) the insurer fails to commence business within one year from the date it is issued with a license, or suspends operations for a period of one year.

2/ The National Bank may suspend a license and put an insurer under receivership if it determines that one or more of the following circumstances exist with respect to the insurer:

a) the insurer has become insolvent or the assets of the insurer are not, in the opinion of the National Bank, sufficient to give adequate protection to policyholders and creditors;

b) there is a substantial dissipation of assets or earnings due to a violation of any law or unsafe and unsound practice;

c) the insurer has engaged in a pattern of unsafe and unsound practices which may constitute a significant danger to its policyholders;

d) the insurer intentionally violated any limitations imposed by the National Bank;

e) the insurer refuses to submit its books of accounts, documents or records for inspection to any authorized inspector or agent of the National Bank;

f) the insurer has failed to pay its liabilities as they become due or, in the opinion of the National Bank, the insurer will not be able to pay such liabilities as they become due;

g) the insurer:

(1) does not meet the minimum capital requirement set by the National Bank;

(2) is undercapitalized and has no reasonable prospect of becoming adequately capitalized;

(3) fails to become adequately capitalized when required to do so by the National Bank or fails to submit a capital restoration plan acceptable to the National Bank within the time prescribed by the National Bank; or

(፬) ለብሔራዊ ባንክ ቀርቦ ተቀባይነት ያገኘ ካፒታልን መልሶ የመገንባት ዕቅድ ተግባራዊ ማድረግ ያልቻለ እንደሆነ::

ሸ) መድን ሰጪው ተገቢ ያልሆኑ፣ ሕገወጥ የሆኑ ወይም ጥንቃቄ የጎደላቸው ተግባራትን በማከናወን የአገሪቱን ወይም የሕዝቡን አጠቃላይ የኢኮኖሚ ጥቅም አደጋ ላይ የሚጥሉ ፖሊሲዎች የተከተለ እንደሆነ፤

ቀ) ከብሔራዊ ባንክ በቅድሚያ የጽሑፍ ፈቃድ ሳያገኝ ከሌላ መድን ሰጪ ጋር የተቀላቀለ እንደሆነ፤

በ) በብሔራዊ ባንክ የወጡ መስፈርቶችን የሚያሟሉ ዳይሬክተሮችን፣ ዋና ሥራ አስፈጻሚ ወይም ከፍተኛ ሥራ አስፈጻሚዎችን መሾም ያልቻለ እንደሆነ፤

ተ) በባለአክስዮኖች ውሣኔ መድን ሰጪው በሞግዚት አስተዳደር ሥር እንዲሆን ከተጠየቀ ወይም ከብሔራዊ ባንክ በቅድሚያ ፈቃድ በማግኘት ባለአክስዮኖቹ መድን ሰጪውን ለማፍረስ የወሰኑ እንደሆነ፤

ቸ) መድን ሰጪው እንደ አንድ ራሱን ችሎ የሚንቀሳቀስ ሕጋዊ ወይም ነፃ ተቋም መቀጠል የተሳነው እንደሆነ፤

ነ) መድን ሰጪው ገንዘቡን ወይም ሃብቱን ወይም ከእነዚህ ማንኛውንም ክፍል በሕግ የተከለከለ ሥራ ላይ ያዋለ እንደሆነ፤

ኘ) መድን ሰጪው ከብሔራዊ ባንክ ፈቃድ ሳያገኝ ከመድን ሥራ ውጭ በሌላ ማንኛውም ሥራ ላይ የተሠማራ እንደሆነ ወይም ፈቃድ ከተሰጠው የመድን ሥራ ዓይነት ሌላ የመድን ሥራ ሲሠራ ከተገኘ።

፫/ ብሔራዊ ባንክ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፪) መሠረት በማንኛውም መድን ሰጪ ላይ እርምጃ ሲወስድ እርምጃውን ከነምክንያቱ ወዲያውኑ ለመድን ሰጪው በፅሑፍ ማስታወቅ አለበት።

፬/ ብሔራዊ ባንክ የማንኛውንም መድን ሰጪ □ቃ□ እንዲሠረዝ ሲወስን ፈቃዱ የተሠረዘበት መድን ሰጪ ዋና መሥሪያ ቤት በሚገኝበት አካባቢ በሰፊው በሚሠራጭ ጋዜጣ ውሳኔውን አሳትሞ ያወጣል።

፭/ ፈቃድ የመሠረዝ ውሳኔው በ□□□ ታትሞ ከወጣበት ቀን ወይም ብሔራዊ ባንክ ከሚወስነው ማንኛውም ሌላ ቀን ጀምሮ ተፈጻሚ ይሆናል።

፮/ ፈቃዱ የተሠረዘበት መድን ሰጪ □□ቃ□ ስረ□□ ውሳኔ ተፈጻሚ ከሆነበት ቀን ጀምሮ ማንኛውም ዓይነት የመድን ሥራ መሥራት አይችልም::



(4) fails to implement a capital restoration plan submitted and accepted by the National Bank.

h) the insurer follows policies which would endanger the general economic interest of the country or the public through inappropriate, illegal or imprudent practices;

i) the insurer has merged with another insurer without the prior written authorization of the National Bank;

j) the insurer fails to appoint directors, chief executive officer or senior executive officers that fulfill the requirements set by the National Bank;

k) the insurer, by resolution of its shareholders, has requested to be put under receivership, or the shareholders have decided, subject to prior approval of the National Bank, to liquidate the insurer;

l) the insurer has ceased to exist as a legally or operationally independent entity;

m) the insurer invests its funds or assets or any part thereof in investments prohibited by law;

n) the insurer carries on any business other than insurance business without the authorization of the National Bank or any class of insurance other than the one for which it is licensed for.

3/ Where the National Bank takes any action in respect of an insurer pursuant to sub-article (1) and (2) of this Article, it shall immediately notify, in writing, the action and the reasons thereof to the insurer.

4/ when the National Bank decides to revoke the license of any insurer, it shall publish such decision in a newspaper of wider circulation at the place where the head office of the insurer is situated.

5/ The revocation of license shall become effective on the date of its publication or on any other date as the National Bank may specify.

6/ No insurer may engage in any insurance business starting from the effective date of the revocation of its license.

**፴፰. ተፈጻሚነት የሚኖረው ሕግ**

የባንክ ሥራ አዋጅ ቁጥር ፭፻፺፪/፪ሺ ከአንቀጽ ፴፬ እስከ አንቀጽ ፵፰ የተመለከቱት ድንጋጌዎች ስለመድን ሰጪ በሞግዚት አስተዳደር ሥር መዋልና መፍረስም ተፈጻሚ ይሆናሉ፡፡

**ክፍል ዘጠኝ**

**በመድን ረዳቶች፣ በጉዳት አስተካካዮች እና በአስሊዎች ላይ ስለሚደረግ ቁጥጥር**

**፴፱. የፈቃድ አስፈላጊነት**

፩/ ማንኛውም ሰው ከብሔራዊ ባንክ ፈቃድ ካልተሰጠው በቀር የመድን ረዳት ሆኖ መሥራት አይችልም::

፪/ የመድን ረዳት ሆኖ ለመሥራት የሚያስችል ፈቃድ ለማግኘት የሚያስፈልጉ ዝቅተኛ የብቃት መመዘኛ መስፈርቶች በመመሪያ ይወሰናሉ::

፫/ የመድን ረዳት ሆኖ ለመሥራት የሚቀርብ የፈቃድ ማመልከቻ በመመሪያ በተወሰነው ቅጽ መሠረት ይቀርባል::

፬/ የመድን ረዳት ሆኖ ለመሥራት የፈቃድ ማመልከቻ የሚያቀርብ ማንኛውም ሰው በብሔራዊ ባንክ የተወሰነውን የሠነድ ምርመራና የፈቃድ ክፍያ መክፈል አለበት::

፭/ ማንኛውም መድን ሰጪ ፈቃድ □ልተሰጠውን ወይም የተሰጠው ፈቃድ □ልታደሰለትን ወይም □ተሰረዘበትን ሰው የመድን ረዳት ሆኖ እንዲሠራ የ□ቀ□ □□ም አበል □እንዲከፈለው □□ረ□ እንደሆነ ሕገወጥ ድርጊት እንደፈፀመ ይቆጠራል፡፡

**፵. የመድን ረዳቶች ፈቃድ ዕድሣት**

የመድን ረዳቶች ፈቃድ ስለሚታደስበት ሁኔታ በመመሪያ ይወሰናል፡፡

**፵፩. ፈቃድ ስለማገድና ስለመሠረዝ**

የመድን ረዳቶች ሥራቸውን የሚያካሂዱበት አኳኋን እንዲሁም ፈቃዳቸውን ለማገድ ወይም ለመሠረዝ የሚያበቁ ሁኔታዎች በመመሪያ ይወሠናሉ፡፡

**፵፪. ክልከላ**

ማንኛውም የመድን ወኪል ከአንድ በላይ ለሆኑና ተመሣሣይ አብይ የመድን ሥራ ዓይነት ለሚያካሂዱ መድን ሰጪዎች በወኪልነት ሊሠራ ወይም ወኪል እንደሆነ በማስመሰል መቅረብ ወይም በሌላ መንገድ ሥራውን ለሕዝብ ማስተዋወቅ አይችልም፡፡

**38. Applicable Law**

The provisions from Article 34 to Article 48 of the Banking Business Proclamation No. 592/2008 shall also be applicable with respect to putting under receivership and liquidation of an insurer.

**PART NINE**

**REGULATION OF INSURANCE AUXILIARIES, LOSS ADJUSTERS AND ACTUARIES**

**39. Requirement of License**

1/ No person may act as an insurance auxiliary without having obtained a license from the National Bank.

2/ The minimum qualification criteria that must be met to be licensed as an insurance auxiliary shall be determined by directive.

3/ An application for insurance auxiliary license shall be made in a form prescribed by directive.

4/ An applicant for an insurance auxiliary license shall pay document examination and license fees prescribed by the National Bank.

5/ It shall be unlawful for an insurer to appoint a person as an insurance auxiliary or to pay him commission if such person is not licensed or his license is not renewed or has been cancelled.

**40. Renewal of License of Insurance Auxiliaries**

The conditions pertaining to renewal of the license of insurance auxiliaries shall be prescribed by directive.

**41. Suspension and Revocation of License**

The manner of conduct of business by insurance auxiliaries and the conditions for suspension or revocation of their licenses shall be determined by directive.

**42. Prohibition**

No insurance agent may act or purport to act as agent for more than one insurer carrying on similar main class of insurance business, or represent himself to the public by advertisement or otherwise to be acting as agent of more than one insurer.

**፵፫. ጉዳት አስተካካዮች እና አስሊዎች**

፩/ ማንኛውም ሰው ከብሔራዊ ባንክ ፈቃድ ሳያገኝ በጉዳት አስተካካይነት ወይም በአስሊ ሙያ አገልግሎት ሊሰጥ አይችልም፡፡

፪/ ለጉዳት አስተካካዮች እና አስሊዎች ፈቃድ የሚሰጥበት ሁኔታና የብቃት መመዘኛ በመመሪያ ይወሰናል፡፡

## ክፍል አሥር

## ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

**፵፬. የንግድ ሥነ-ምግባር**

መድን ሰጪዎች የመድን ሥራ የሚያካሂዱበት አኳኋን፣ ለመድን ገቢዎችና ለመድን ረዳቶች የሚኖርባቸው ኃላፊነቶች፣ የደንበኞችን ቅሬታ ለመስማትና መፍትሔ ለመስጠት መዘርጋት የሚገባቸው ሥርዓቶችና ሌሎች ተመሣሣይ ጉዳዮች በመመሪያ ይወሰናሉ፡፡

**፵፭. ከውጭ አገር መድን ሰጪዎች ጋር መዋዋል የተከለከለ ስለመሆኑ**

፩/ ብሔራዊ ባንክ በጽሑፍ ካልፈቀደ በቀር ውሉ የሚፃፍበት ወይም የሚፈረምበት ሥፍራ የትም ቢሆን ስለአደጋ ወይም ስለሰው ወይም በኢትዮጵያ ውስጥ ስለሚገኝ ንብረት ወይም በኢትዮጵያ ውስጥ ሊፈፀም ለተገባ ግዴታ ወይም ወደ ኢትዮጵያ ለሚገቡ ዕቃዎች የሚሰጥ ማንኛውም ዓይነት የመድን ወይም የጉዳት ካሣ ውል በዚህ አዋጅ መሠረት ፈቃድ ካልተሰጠው መድን ሰጪ ጋር መዋዋል አይፈቀድም፡፡

፪/ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ድንጋጌ ተፈፃሚ የማይሆንባቸው ሁኔታዎች በመመሪያ ሊወሰኑ ይችላሉ፡፡

**፵፮. መድን ሰጪው በሚሰጠው ብድርና የገንዘብ ዋስትና ላይ ስለሚ□ል ገደብ**

፩/ በዚህ አዋጅ መሠረት በሚወጡ ደንቦች ወይም መመሪያዎች በሌላ አኳኋን ካልተደነገገ በስተቀር መድን ሰጪው ለማንኛውም ዳይሬክተር፣ ባለአክስ ዮን፣ ዋና ሥራ አስፈፃሚ፣ ኦዲተር፣ አስሊ ወይም ለማንኛውም የመድን ረዳት ወይም ከነዚህ ሰዎች ጋር ግንኙነት ላለው ማንኛውም ሰው ማናቸውንም ዓይ ነት ብድር ወይም የገንዘብ ዋስትና ሊሰጥ አይችልም፡፡ ሆኖም ይህ ገደብ መድን ሰጪው የገባውን የሕይወት መድን ውል ዋጋ መጠን ሳያልፍ ለሕይወት መድን ገቢዎች የሚሰጠውን ብድር አይጨምርም፡፡

፪/ ማንኛውም መድን ሰጪ የራሱን አክስዮን በዋስትና በመያዝ ማናቸውንም ዓይነት ብድር ወይም የገንዘብ ዋስትና ሊሠጥ አይችልም፡፡

**43. Loss Adjusters and Actuaries**

1/ No person may carry on the profession of loss adjusting or actuary without having obtained license from the National Bank.

2/ The manner of licensing and the qualification criteria required of a loss adjustors and actuaries shall be prescribed by directive.

## PART TEN

## MISCELLANEOUS PROVISIONS

**44. Market Conduct**

The manner of conduct of business by insurers, their responsibilities towards policyholders and insurance auxiliaries, their complaint handling procedures and such other similar matters shall be prescribed by directive.

**45. Prohibition Against Dealing with Foreign Insurers**

1/ Except with the written authorization of the National Bank, no policy or contract of insurance of indemnity of any kind covering risks on persons or property located or situated in Ethiopia or undertakings to be performed in Ethiopia or insurance of goods to be imported into Ethiopia shall be written with any person who is not licensed under this Proclamation, regardless of where the policy or the contract may actually be written or signed.

2/ The conditions for making exemptions from the provisions of sub-article (1) of this Article may be prescribed by directive.

**46. Restrictions on Loans and Financial Guarantees by an Insurer**

1/ Unless otherwise provided by regulations or directives issued pursuant to this Proclamation, no insurer may grant any loan or financial guarantee, except loans on life policies issued by him within their surrender value, to any director, shareholder, chief executive officer, auditor, actuary or to any insurance auxiliary or to any other person connected with such persons.

2/ No insurer may grant any loan or financial guarantee against the security of its own shares.

**፵፯. ከፈቃድ ማመልከቻ ጋር በቀረቡ ዝርዝር ጉዳዮች ላይ ስለሚያጋጥም ለውጥ**

፩/ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፬ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት መድን ሰጪው ፈቃድ ለማግኘት ካቀረበው ማመልከቻ ጋር አባሪ በሆኑት ዝርዝር ጉዳዮች ላይ ለውጥ ካጋጠመ መድን ሰጪው ያጋጠመውን ለውጥ ሙሉ ዝርዝር ለብሔራዊ ባንክ ማቅረብ አለበት፡፡

፪/ የተደረገው ለውጥ የአረቦን ምጣኔን፣ የመድን ገቢውን ጥቅሞች ወይም መድን ገቢው እንዲያደርግ የሚጠየቀውን ስምምነት ወይም እንዲገባ የሚጠየቀውን ግዴታ የሚነካ ሲሆን በአስሊ ወይም ሌላ አግባብ ባለው ባለሙያ የተሰጠ የምስክር ወረቀት አብሮ መቅረብ አለበት፡፡

**፵፰. የመድን ሽፋን በዱቤ መስጠት ስለመከልከሉ**

፩/ በከፊል ወይም በሙሉ በዱቤ የተሸጠ የመድን ፖሊሲ ዋጋ አይኖረውም፡፡

፪/ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ድንጋጌ በ□ዴራል □□ም በክልል መንግሥት አካላት ላይ ተፈፃሚ አይሆንም፡፡

፫/ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ድንጋጌ ተፈፃሚ የማይሆንባቸው ተጨማሪ ሁኔታዎች በመመሪያ ሊወሰኑ ይችላሉ፡፡

**፵፱. የደንበኞችን ማንነት ስለማወቅ**

መድን ሰጪዎች የደንበኞቻቸውን ማንነት በትጋት ተከታትለው የሚያውቁበትንና አጠራጣሪ የሂሳብ እንቅስቃሴዎችን ሪፖርት የሚያደርጉበትን ሥርዓት ብሔራዊ ባንክ በመመሪያ ሊወስን ይችላል፡፡

**፶. □መድን ሰጪዎችና የባንኮች ግንኙነት**

፩/ የመድን ሽፋን መስጠትን፣ ብድር መስጠትን፣ ተቀማጭ ገንዘብ መቀበልንና ሌሎች □መድንና የባንክ አገልግሎቶች መስጠትን ጨምሮ በመድን ሰጪዎችና በባንኮች መካከል የሚደረጉ የሥራ ግንኙነቶች በማናቸውም ረገድ ከሌላ ማንኛ□ም ሰው ጋር ከሚደረጉት የሥራ ግንኙነቶች ጋር ተመሳሳይ በሆኑ ሁኔታዎች መደረግ አለባቸው፡፡

፪/ በመድን ሰጪዎችና በባንኮች መካከል የሚኖረውን የሥራ ግንኙነት የሚገዙ ተጨማሪ ሁኔታዎች በመመሪያ ሊወሰኑ ይችላሉ፡፡

**፶፩. መረጃዎችን እንዲታተሙ ስለማድረግ**

ብሔራዊ ባንክ በዚህ አዋጅ መሠረት የቀረበን ወይም የተሰበሰበን ማናቸውንም መረጃ ወይም ስታትስቲካዊ አሐዞች በከፊልም ሆነ በሙሉ አግባብ ነው ብሎ ባመነበት አቀራረብና ጊዜ አሳትሞ ሊያወጣ ይችላል፤ ሆኖም የጉዳዩ ይፋ መሆን የፋይናንስ ዘርፉን ጤናማነት ለማጠናከር የሚያስፈልግ ካልሆነ በስተቀር የማናቸውም መድን ሰጪ ወይም ደንበኛ □ር□ር መረጃ □□ም ስ□ትስቲካዊ አሃዞች ይፋ ሊያደርግ አይችልም፡፡

**47. Changes in Particulars Accompanying Application for License**

1/ Whenever any change occurs in the particulars accompanying an insurer's application, as required under sub-article (1) of Article 4 of this Proclamation, the insurer shall furnish to the National Bank full particulars of such changes.

2/ Where the change affects the rates, advantages, terms and conditions offered to the insured, an actuarial certificate or other relevant certificates issued by actuary or other appropriate expert shall also be submitted to the National Bank.

**48. No Premium No Cover**

1/ Insurance policy issued on partial or full credit basis shall be null and void.

2/ Sub-article (1) of this Article may not be applicable to federal or regional government organs.

3/ Further conditions for the inapplicability of sub-article (1) of this Article may be prescribed by directive.

**49. Know-Your-Customer Standards**

The National Bank may issue directive prescribing standards on insurers' due diligence in knowing their customers and reporting of suspicious transactions.

**50. Relation Between Insurers and Banks**

1/ Transactions, including the provision of insurance coverage, loans and advances, the acceptance of deposits and the provision of insurance and banking services, between insurers and banks shall be undertaken on the same terms and conditions as provided to any other person.

2/ Further conditions that govern the relationship between insurers and banks may be determined by directive.

**51. Publication of Information**

The National Bank may publish, in whole or in part, in such form and at such time as it may consider fit, any information or data furnished or collected under this Proclamation; provided, however, that no information or data may be published that might disclose the particular affairs of an insurer or of a customer of an insurer, unless such publication is in the interest of strengthening the financial soundness of the finance sector.

**፶፪. የብሔራዊ ባንክ ሠራተኞችና ወኪሎች ከግል ተጠያቂነት ስለመጠበቃቸው**

፩/ ይህን አዋጅ ለማስፈጸም ሲባል የብሔራዊ ባንክ ሠራተኞችና ወኪሎች በቅን ልቦና ለሚፈጽሙት ማናቸውም ድርጊት በግል ሊጠየቁ አይችሉም፡፡

፪/ ይህን አዋጅ ለማስፈፀም ሲባል ማንኛውም የብሔራዊ ባንክ ሠራተኛ ወይም በብሔራዊ ባንክ ሥልጣን የተሰጠው ሌላ ሰው በቅን ልቦና በፈፀመው ድርጊት ምክንያት በፍርድ ቤት የቀረበ ክስ ለመከላከል የሚያስፈልገውን ወጪ ጨምሮ በሌሎች ማናቸውም ዕዳዎች ተጠያቂ ቢሆን ብሔራዊ ባንክ ወጪውን ወይም ዕዳውን ይሸፍናል፡፡

**፶፫. ስለቁጥጥር አገልግሎት ክፍያ**

፩/ በብሔራዊ ባንክ ትዕዛዝ በማንኛውም መድን ሰጪ ላይ የአስሊ ምዘና፣ ልዩ ምርመራ፣ ሙያዊ ዳሰሳ ወይም ኦዲት ከተካሄደ ወይም እንዲካሄድ ከተደረገ ለሥራው የወጣውን ወጪ ጉዳዩ የሚመለከተው መድን ሰጪ እንዲሸፍን ባንኩ ሊያዝ ይችላል።

፪/ ብሔራዊ ባንክ ምርመራ ለማካሄድ □ወጣውን ወጪ ለዚህ ዓላማ ባወጣው መመሪያ መሠረት ምርመራው የተካሄደበት መድን ሰጪ እንዲሸፍን ባንኩ ሊያዝ ይችላል፡፡

**፶፬. □ጠለፋ መድን**

የጠለፋ መድን □ሚካሄድበት ሁኔታና መሥፈርት በመመሪያ ይወሰናል፡፡

**፶፭. የመረጃ መጋራት ስርዓት**

ብሔራዊ ባንክ መድን ሰጪዎች መረጃ የሚለዋወጡበት ሥርዓት አደረጃጀትን፣ አሠራሩንና ወጪ የሚጋሩበትን ሁኔታ በተመለከተ በመመሪያ ሊወስን ይችላል፡፡

**፶፮. መድን ሰጪዎች ስለሚይዟቸው መዝገቦች**

በመድን ሰጪዎች መያዝ የሚገባቸው የመዝገብ ዓይነቶችና በመዝገቦቹ ውስጥ መመዝገብ የሚገባቸው መረጃዎች በመመሪያ ይወሰናሉ፡፡

**፶፯. ቅጣት**

በወንጀል ህጉ የበለጠ የሚያስቀጣ ካልሆነ በስተቀር፡-

፩/ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፫ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተደነገገውን የተላለፈ ማንኛውም ሰው ከአስር እስከ አስራ አምስት ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራት እና የጥፋት ድርጊቱ ለቀጠለበት ለእያንዳንዱ ቀን በብር ፳ሺ መቀ□ □ቀ□ል፤

**52. Protection of Employees and Agents of the National Bank from Personal Liability**

1/ Any employee or agent of the National Bank may not be subject to any personal liability for their bona fide acts done for the purpose of implementing this Proclamation.

2/ The National Bank shall indemnify and bear any liability, including legal defense costs of any employee or any person acting under its direction for anything done in good faith in the implementation of this Proclamation.

**53. Charging Certain Expenses to Insurers**

1/ Where an actuarial valuation, special examination, expert assessment or audit is conducted or caused to be conducted on the direction of the National Bank in respect of a particular insurer, the Bank may direct the insurer to assume the expenses thereof.

2/ The National Bank may, in accordance with directive issued for such purpose, require insurers to cover the costs of inspection conducted by it.

**54. Reinsurance**

The manner and criteria of transacting reinsurance business shall be determined by directive.

**55. Information-Sharing Scheme**

The National Bank may determine by directive the establishment, operation and cost apportionment of information-sharing scheme among insurers.

**56. Registers to be Kept by Insurers**

The types of registers to be kept by insurers and the entries to be made therein shall be prescribed by directive.

**57. Penalties**

Unless otherwise a higher penalty is imposed by the Criminal Code:

1/ any person who contravenes the provisions of sub-article (1) of Article 3 of this Proclamation shall be punished with a rigorous imprisonment from ten to fifteen years and with a fine of Birr 20,000 in respect of each day on which the contravention continues;

፪/ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፫ ንዑስ አንቀጽ (፬) □ተ□ረ□ሩትን ሠነዶች እንዲያቀርብ በብሔራዊ ባንክ ተ□□ቆ □ላቀረበ □□ም □ምቢተኛ የሆነ ማንኛ□ም ሰው ከሰባት እስከ አሥር ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራት እና ከብር ፶ሺ እስከ ብር ፩፻ሺ በሚ□ርስ መቀ□ □ቀ□ል፤

፫/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) □□ም (፪) የተመለከተው ጥፋት የተፈጸመው በሕግ የሰውነት መብት በተሰጠው ድርጅት ከሆነ የእሥራት ቅጣቱ ተፈጻሚ የሚሆነው ድርጅቱን በኃላፊነት በሚመራው ሰው ላይ ይሆናል፤

፬/ የዚህን አዋጅ አንቀጽ ፲፮ ንዑስ አንቀጽ (፩) □□ም (፪) ወይም አንቀጽ ፲፯ ድንጋጌዎችን የተላለፈ ማንኛ ውም ሰው ከአስር እስከ አስራ አምስት ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራት እና ከብር ፶ሺ እስከ ብር ፩፻ሺ በሚ□ርስ መቀ□ □ቀ□ል፤

፭/ የዚህን አዋጅ አንቀጽ ፴፫ ንዑስ አንቀጽ (፮) ድንጋጌዎች የተላለፈ ማንኛ□ም □መድን ሰጪ ዳይሬክተር ከሰባት እስከ አሥር ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራት እና ከብር ፶ሺ እስከ ብር ፩፻ሺ በሚ□ርስ መቀ□ □ቀ□ል፤

፮/ ማንኛ□ም □መድን ሰጪ □□ሬ□ተር □□ም ሠራተኛ፡-

ሀ) ማንኛ□ም ኦዲተር በዚህ አዋጅ ድንጋጌዎች መሠረት የተጣሉበትን ግዴታዎች መፈጸም እንዳይችል ወይም በብሔራዊ ባንክ ሥልጣን □ተሰ□□ ተቆ□□ሪ በመድን ሰጪው ላ□ ተገቢውን ቁጥ ጥር እንዳያካሂድ እንቅፋት ከሆነ፤

ለ) ለማታለል በማሰብ የሐሰት ወይም አሳሳች መፅለ□ □ስ□ □□ም በመድን ሰጪው መዝገብ፣ ሂሣብ፣ ሪፖርት ወይም መግለጫ □ስዓ □መ□□ በ እንደሆነ ወይም መመዝገብ የነበረበትን መግለጫ ወይም መረጃ ሳ□መ□ፅብ □ቀረ እንደሆነ፤ □□ም

ሐ) መድን ሰጪው ዕዳ መክፈል በማይቻልበት ወሰን ላይ መሆኑን □□□ቀ □□ም ማ□ቅ ሲ□ባ□ የመድን ውለታ የተዋዋለ □□ም ሌላ ሰ□ እንዲዋዋል □□□ □□ም □□ቀ□ እንደሆነ፤

ከአስር እስከ አስራ አምስት ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራት እና ከብር ፶ሺ እስከ ብር ፩፻ሺ በሚ□ርስ መቀ□ □ቀ□ል፡፡

፯/ ማንኛውም ሰው የዚህን አዋጅ ሌሎች ድንጋጌዎች ወይም ይህን አዋጅ ለማስፈጸም የወጡ ደንቦችን □□ም መመሪያዎችን የተላለፈ ወይም አፈጻጸማቸውን ያሰናከለ እንደሆነ እስከ ሦስት ዓመት በሚደርስ እስራት እና እስከ ብር ፲ሺ በሚ□ርስ መቀ□ □ቀ□ል፡፡



2/ any person who, having been called upon by the National Bank under sub-article (4) of Article 3 of this Proclamation, fails or refuses to submit the documents described therein shall be punished with a rigorous imprisonment from seven to ten years and with a fine from Birr 50,000 to Birr 100,000;

3/ where the offence under sub-article (1) or (2) of this Article is committed by a legal entity, the penalty of imprisonment shall be imposed on the person in charge of the management of the entity;

4/ any person who contravenes the provisions of sub-article (1) or (2) of Article 16 or Article 17 of this Proclamation shall be punished with a rigorous imprisonment from ten to fifteen years and with a fine from Birr50,000 to Birr100,000;

5/ any director of an insurer who contravenes the provisions of sub-article (6) of Article 33 of this Proclamation shall be punished with a rigorous imprisonment from seven to ten years and with a fine from Birr50, 000 to Birr100, 000;

6/ any director or employee of an insurer who:

a) obstructs the proper performance by an auditor of his duties in accordance with the provisions of this Proclamation or examination of an insurer by an inspector duly authorized by the National Bank;

b) with intent to deceive, makes any false or misleading statement or entry or omits any statement or entry that should be made in any book, account, report or statement of an insurer; or

c) knows or ought to know the insolvency of the insurer and issues or authorizes or permits the issuance of a policy;

shall be punished with a rigorous imprisonment from ten to fifteen years and with a fine from Birr50,000 to Birr100,000.

7/ any person who contravenes or obstructs the implementation of other provisions of this Proclamation or regulations or directives issued hereunder shall be punished with an imprisonment up to three years and with a fine up to Birr10, 000.

## ፶፰. ደንብና መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

፩/ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ይህን አዋጅ ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ ደንቦችን ሊያወጣ ይችላል፡፡

፪/ ብሔራዊ ባንክ ይህን አዋጅና በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የወጡ ደንቦችን ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ መመሪያዎችን ሊያወጣ ይችላል፡፡

## ፶፱. □ተሻሩና ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ሕጎች

፩/ □መድን ሥራ ስለመፍቀድና ስለመቆጣጠር የወጣው አዋጅ ቁጥር ፹፮/፲፱፻፹፮ በዚህ አዋጅ ተሽሯል፡፡

፪/ ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረን ማንኛውም ሕፅ □□ም የአሠራር ልምድ በዚህ አዋጅ በተሸፈኑ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚ አይሆንም፡፡

፫/ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) ድንጋጌ እንደተጠበቀ ሆኖ በንግድ ሕግ፣ በመንግሥት የልማት ድርጅቶች አዋጅ ወይም አግባብ ባላቸው ሌሎች ሕጎች መሠረት ሊፈጸሙ ከሚገባቸው ግዴታዎች ይህ አዋጅ መድን ሰጪዎችን ነፃ አያደርጋቸውም፡፡

## ፷. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

**አዲስ አበባ ነሐሴ ፲፮ቀን ፪ሺ፬ ዓ.ም**

**ግርማ ወልደጊዮርጊስ**

**የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ**

**ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት**



## 58. Power to Issue Regulation and Directive

1/ The Council of Ministers may issue regulations necessary for the implementation of this Proclamation.

2/ The National Bank may issue directives necessary for the implementation of this Proclamation and regulations issued under sub-article (1) of this Article.

## 59. Repealed and Inapplicable Laws

1/ The Licensing and Supervision of Insurance Business Proclamation No. 86/1994 is hereby repealed.

2/ No law or customary practice may, in so far as it is inconsistent with the provisions of this Proclamation, be applicable with respect to matters provided for by this Proclamation.

3/ Without prejudice to the provisions of sub-article (2) of this Article, nothing in this Proclamation shall be construed to relieve an insurer from complying with the provisions of the Commercial Code, the Public Enterprises Proclamation or other relevant laws.

## 60. Effective Date

This Proclamation shall come into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazeta.

**Done at Addis Ababa, this 22nd day of August, 2012.**

**GIRMA WOLDEGIORGIS**

**PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA**